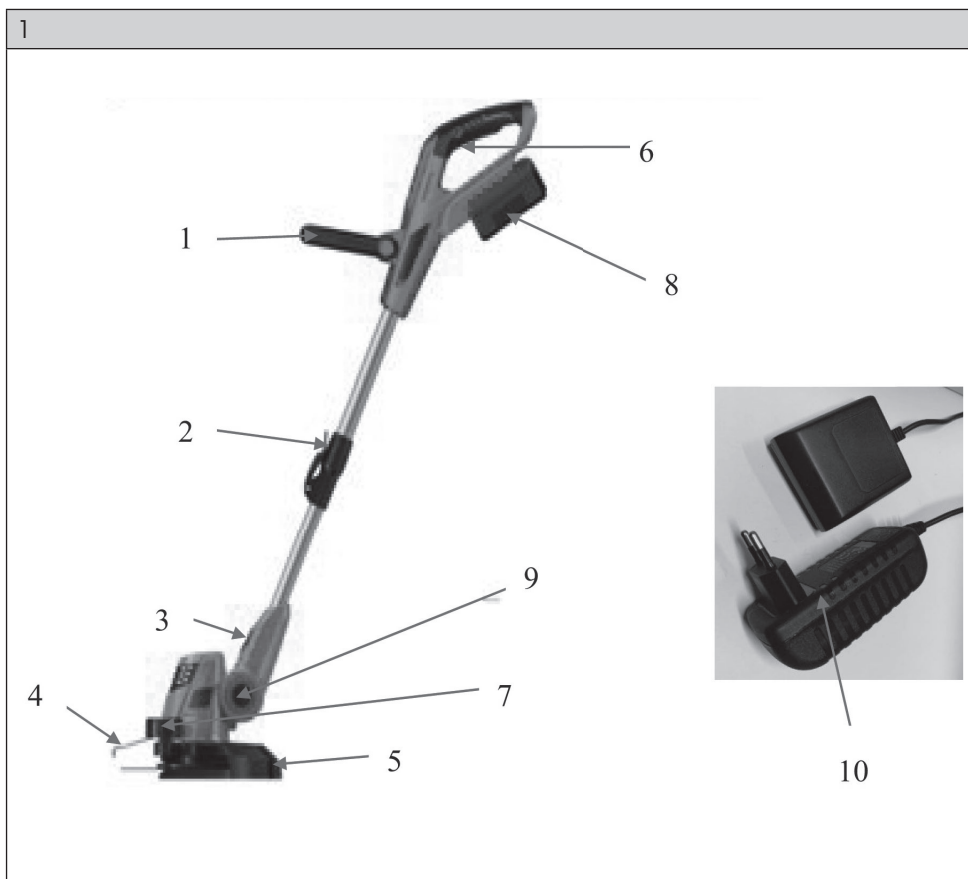


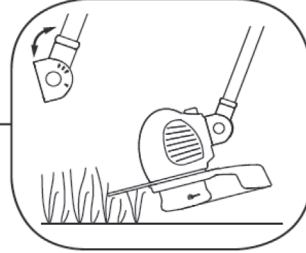


FZS 1025-A

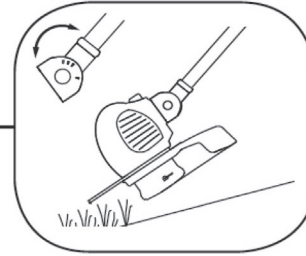
English	7-20
Čeština.....	21-34
Slovenčina	35-48
Magyarul	49-62
Polski	63-76



A

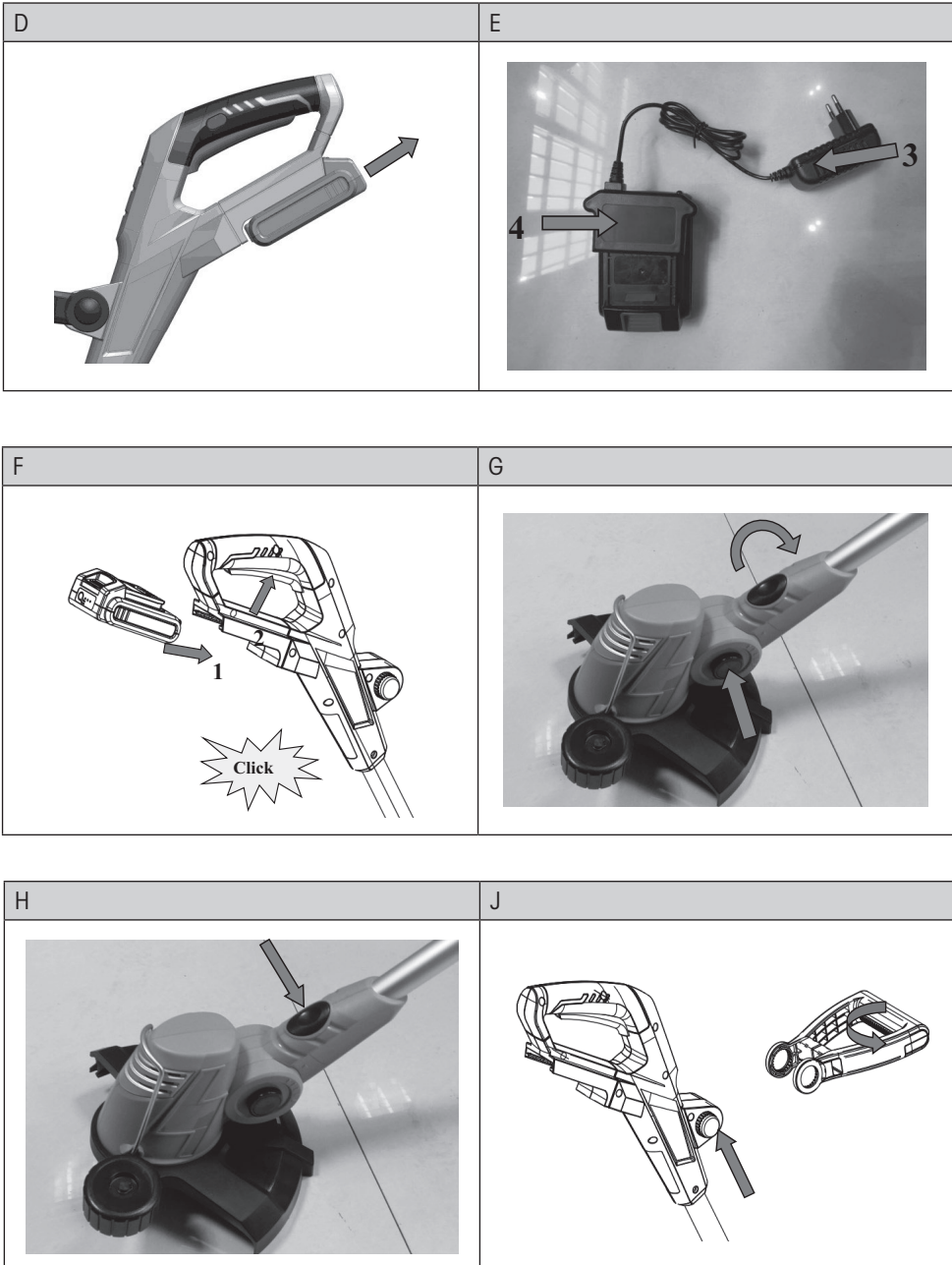


B

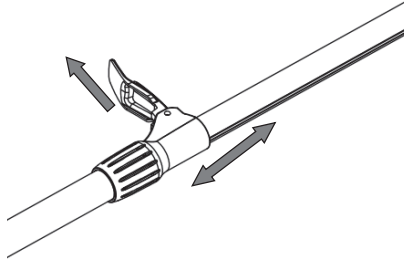


C

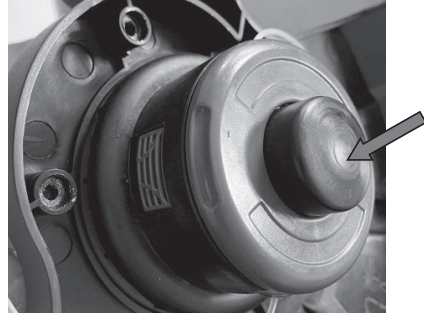




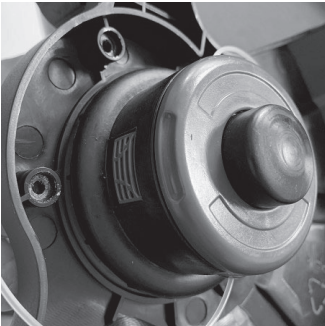
K



L



M



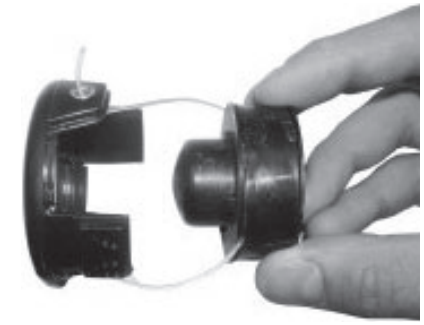
N



O



P



Cordless Grass Trimmer

USER'S MANUAL

Thank you for purchasing this garden cordless grass trimmer. Before you start using it, please read this user manual carefully and save it for future use.

CONTENTS

1. GENERAL SAFETY REGULATIONS	8
2. SYMBOLS.....	9
3. DESCRIPTION OF THE MACHINE AND CONTENTS.....	11
4. OPERATING INSTRUCTIONS.....	12
5. SAFETY INSTRUCTIONS.....	13
6. OPERATION	15
7. MAINTENANCE	17
8. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	18
9. DISPOSAL.....	19
10. DECLARATION OF CONFORMITY	20

1. GENERAL SAFETY REGULATIONS

Important safety notice

- ✿ Carefully unpack the product and take care not to throw away any part of the packaging until all the product parts have been identified.
- ✿ Store the trimmer in a dry place out of reach of children.
- ✿ Read all warnings and instructions. Failure to comply with the warnings and instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injuries.


Packaging

The product's packaging prevents damage during transport. This packaging is a resource and can be recycled.

User manual

Before you start working with your grass trimmer, read the following safety and usage instructions. Get familiar with the controls and correct use of the equipment. Keep the User manual in a safe place where it can be easily found for future use. Save the original packaging, including the internal packing material, guarantee card and proof of purchase receipt for at least the time of the guarantee.

If you need to ship this machine, pack it in the original cardboard box to ensure maximum protection during shipping or transport (e.g. when moving or when you need to send this product for repair).

-  **NOTE:** If you hand over the appliance to somebody else, do so together with this user's manual. Following the instructions in the included user's manual is a prerequisite for the proper use of the trimmer. The user's manual also contains operating, maintenance, and repair instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for accidents or damages arising from failure to comply with these instructions.

2. SYMBOLS



Read the Instruction Manual attentively prior to use.



Protect the tool from the damp and never expose it to rain!



Use eyes protective equipment



Use ears protective equipment



Keep other persons in distance!

WARNING! When operating the device, take care that no other persons are nearby (safe distance: 5m). This is particularly valid for children and animals.



Risk of injury when instructions are not followed.



Danger of injury!

Beware of hurled-away objects.
Keep bystanders away.



Guaranteed sound power level L_{Wd} 86 dB (A)



Do not burn



Do not expose to rain or water



The battery can be stored and charged at temperatures between 10°C and 50°C.

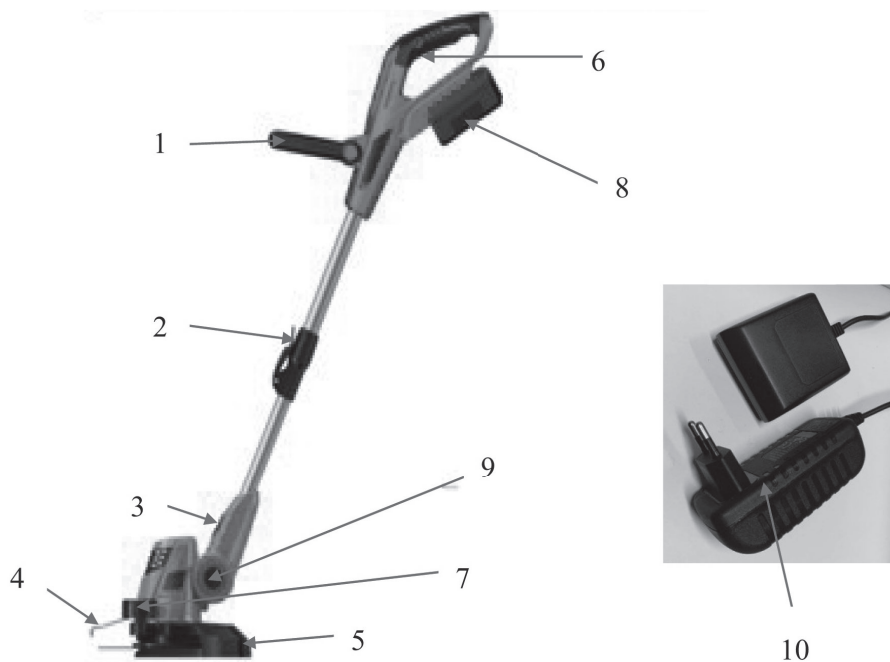


Only re-charge the battery pack indoors.

3. DESCRIPTION OF THE MACHINE AND CONTENTS

Machine description (see fig. 1)

1. Front handle
2. Locking buckle
3. Setting vertical section
4. Steel wire
5. Plant hoop guard
6. On-/Off-switch
7. Guide wheel
8. Battery pack (included in the package)
9. Handle angle adjustment
10. Battery charger (included in the package)



4. OPERATING INSTRUCTIONS

Operation

- ✿ This product must not be used by children and persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons, unless properly trained or schooled in the safe use of the product, or unless they have been properly supervised by a qualified person who will be responsible for their safety.
- ✿ Never use your garden trimmer if you are in close vicinity to other people, children or freely moving home pets.
- ✿ Use extra care if the product is used near children. Always keep the product out of reach of children. Children must be supervised to ensure that they do not play with the product.
- ✿ Never allow children or persons who do not know the contents of this user's manual to work with the device. Local regulations may set the minimum age of the user. The user is responsible for damages caused to third parties in the grass trimmer's working area as a result of its use.
- ✿ Do not use the machine if you are tired, under the influence of alcohol or narcotics.

Purpose of use

The string grass trimmer is designed only to mow grass. Do not use the product for purposes other than those intended. The string trimmer is suitable for use in private gardens. The charger is designed to charge batteries supplied with this machine. Do not use it to charge other batteries.

Use the right kind of tool

- ✿ This user's manual describes the designated use of tools. Do not overload small tools or accessories for work, where high performance tools are necessary. The tool will work better and more safely during work for which it is designed. When using any accessories or additions or when performing any kind of work, which is not recommended by this user's manual, there may be a risk of injury to persons. Do not overload the tool.
- ✿ Prevent the situation where the tool is turned on accidentally. Do not carry the tool with the finger on the start/stop trigger.
- ✿ Never pull on the power cord when disconnecting power plug from the power socket. Do not lead the power cord over greasy and hot surfaces and make sure that it does not go over sharp edges.

5. SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ ATTENTION! Before you start working with your cordless string grass trimmer, read the following safety and usage instructions. Get familiar with the controls and correct use of the equipment. Keep the User manual in a safe place where it can be easily found for future use.

Safety Instruction for your new trimmer

- ✿ Wear protective glasses designed for working with a machine.
- ✿ Wear safety gloves designed for working with a machine.
- ✿ Do not expose the machine to rain or moisture.
- ✿ Get acquainted with operation and correct use of your string trimmer.
- ✿ Do not allow children to operate the trimmer. All persons working with the grass trimmer must well acquainted with the user's manual.
- ✿ Keep other persons (mainly children) and animals out of the trimmer's reach as the cut grass may contain stones or debris. Stop the trimmer if there are children, adults or animals in the vicinity.
- ✿ Keep other persons (particularly children) and animals out of range, at least 15 m from the working area.
- ✿ Work only in sufficient light.
- ✿ Before each use or after a strike, please check for any signs of damage and repair as needed. Do not use the string grass trimmer if damaged or the security is not guaranteed.
- ✿ On regular basis and before each use, please check the trimmer condition (mainly if all screws and nuts are tightened and the safety cover is attached). If the trimmer is not in good condition, it's cannot be used safely.
- ✿ The protective cover must be attached at all times during trimming.
- ✿ Do not use the trimmer if the cover is damaged.
- ✿ Prior to starting the string trimmer, make sure that the nylon cutting edge is not touching the ground, stones or other items.
- ✿ Keep your hands and feet sufficiently apart from the rotating string, mainly after starting the motor.
- ✿ Protect yourself from injuries that may be caused by the rotating string that may be turning for a while after the machine is turned off. After prolonging the string, always return your trimmer to its original working position.
- ✿ Do not use metallic mowing parts for grass trimming.
- ✿ Always use only original spare parts.
- ✿ Disconnect the battery before maintenance or cleaning or if you don't use your trimmer.
- ✿ Always make sure that the ventilation openings are clean.
- ✿ Prevent the trimmer from being started at random. Never carry the trimmer with your finger on the trigger.
- ✿ When operating the trimmer, make sure it's in a safe and stable position.
- ✿ Before starting the trimmer, check the work area and remove wires, stones, debris etc.
- ✿ Do not trim against solid objects. This could lead to injury or damage to the grass trimmer.

⚠ ATTENTION! Mowing parts rotate even after the trimmer is turned off.


- ✿ Do not attempt to stop the string (nylon) with your hand! Let the string run out on its own.

- ✿ Do not use the trimmer to cut grass that doesn't contact the ground such as grass growing on stones, walls etc.
- ✿ Keep off pavement, gravel paths etc. while the string is still rotating.

Safety instructions for the battery and charger

Battery

- ✿ Never open the battery.
- ✿ Do not expose the battery to water.
- ✿ Do not throw the battery in fire as there is a risk of explosion!
- ✿ Do not store the battery in locations where the temperature could exceed 40°C.
- ✿ Do not leave the battery in charger if the charging is finished. Otherwise, electrolyte could leak out of the battery.
- ✿ Charge at room temperature only.
- ✿ Use only original charger supplied by the battery.
- ✿ Before charging check that the battery is dry and clean.
- ✿ Use only the battery types approved by the manufacturer.
- ✿ Do not put the battery in common household waste but return it in a battery recycling centre instead.
- ✿ Under extreme conditions there is a risk of the electrolyte leaking out of the battery. If the electrolyte leaks, proceed as follows:
 - Carefully wipe the electrolyte away with a dry cloth. Avoid contact with skin.
 - If contact with skin or eyes does occur, proceed according to the instructions below.
- ✿ The battery contains a 25-30% potassium hydroxide solution, which may be harmful. If contact with the skin occurs, immediately wash with large amounts of water. Neutralise with a mild acid, e.g. lemon juice, vinegar. When eyes are affected, thoroughly rinse with water (for at least 10 minutes) and seek medical attention.

 **NOTE:** The batteries are Li-Ion types. Do not throw the batteries in household waste, fire or water. The batteries must be disposed of in environmentally friendly manner.

Charger

- ✿ Never replace any electric cord, risk of injury could occur!
- ✿ Only use the charger for charging the original batteries supplied with the product. When charging a different battery type there is danger of sudden combustion, serious injury to persons, damage to property.
- ✿ Only two batteries can be charged continuously one after another, otherwise charger overheating might occur. Allow the charger to cool down before a new charging.
- ✿ When the charging process is complete, unplug the charger from the power socket remove the battery.
- ✿ Do not leave the battery in the charger.
- ✿ When carrying the charger, do not hold the cord or the plug. To disconnect the charger from a power socket, do not pull the cord but hold plug instead. Protect the charger from heat and contact with sharp objects.
- ✿ Never charge non-rechargeable batteries.
- ✿ Do not use the charger cord if damaged in any way.
- ✿ Do not expose the charger to water or rain effects and do not use it in wet environment.
- ✿ Do not open the charger.
- ✿ Do not disassemble the charger.
- ✿ Do not use the charger outdoors as it's designed for indoor use only.

6. OPERATION

Operating times

- ☼ Please check noise abatement regulations prevailing in your country.

Risk of short circuit!

- ☼ For disposal, transport or storage, pack the battery in a plastic bag or a cardboard box, or isolate the contacts with adhesive tape.
- ☼ Do not open the battery pack.

Charging

 **WARNING!** The battery must be charged for approximately 2 hours before using it for the first time.

- ☼ Use only the original Bestcharger (part number 7420 069)!
- ☼ Use charging unit only in dry rooms!
 1. Remove the battery from the grass trimmer **D**.
 2. Connect the charger to the power mains **E** (3).
 3. Insert battery in the charger adapter **E** (4).

Instructions for the handling of the charger

- ☼ Red LED (5) is on: Battery is being charged.
- ☼ Green LED (5) is on: Charge process completed.
- ☼ Red LED flashing (5): Error

Self-discharge of batteries!

Remove the battery from the charger once it is fully charged.


General instructions

Regarding the battery In order to maintain the long service life of the battery, always follow the instructions below:

- ☼ The lawn trimmer are automatically switched off when the battery voltage is low. The battery must then be recharged before the shears can be used again.
- ☼ Always recharge the lithium-ion battery prior to any prolonged period of nonuse, i.e. before storing the shears away in autumn.
- ☼ The charging time is 3 hours for a battery that is completely empty.
- ☼ The lithiumion rechargeable battery can be charged at any charge level and charging can be interrupted at any time without damaging the battery (no memory effect)

Settings

The lawn trimmer is equipped with a four-position adjustable working angle. This enables you to easily trim hard-to-reach areas in your garden. To set the ideal working position, please follow the instructions below.

-  **NOTE:** The cutting head should be inclined slightly forward while trimming.

Working angle

Free trimming - Working angle 1 and 2 A

During free trimming, you should swing the trimmer in a semicircular motion in front of your body.

- ✿ Set working angle **G**.

Trimming under bushes / on slopes - Working angle 3B

- ✿ Set working angle **G**.

Edge function (horizontal cut) - Working angle 4 C

The edge function enables precise and convenient trimming along the edge of the lawn.

1. Turn cutting head 90° **H**.
2. Set working angle **G**.

Plant hoop guard

The plant hoop guard protects bushes, trees and plants **L** (1). When edging, the plant hoop guard must remain in the position illustrated in **L** (2).

Telescoping handle and grip

The trimmer is adjusted to your body height by means of the telescoping handle and the middle grip **J, K**.

On / off switch **F** (2)

Thread adjustment **L** (3)

If the line is too short when you start the machine for the first time, press the knob on the line spool and pull the line hard. When you then start the machine for the first time the line will be cut to the perfect length automatically.

Tips on trimming

- ✿ Cut high grass slowly, step by step.
- ✿ You can prolong the life of your trimmer by removing grass from the ventilation slots and the bottom of the trimmer before or after each use.
- ✿ In order to take full advantage of the battery capacity, you should not switch the trimmer on and off unnecessarily.

7. MAINTENANCE

Replacing the line spool

⚠ WARNING! The trimmer continues to spin after being switched off! Always remove battery before performing any work on the trimmer!

1. Press the sides of the spool cover as shown and remove it with the spool (Figure **M+N+O**). Ensure that you do not lose the spring.
2. Remove the empty line spool.
3. Thread the ends of the line on the new line spool through the eyelets in the spool cover (fig. **P**)
4. Fit the spool cover and spool back into the spool mounting.
5. The line will be cut to the correct length when the cutting head starts up again.

⚠ WARNING! When switched on, thread is cut off to operational length. Only switch machine on when in operational position.

Faults and how to remedy

Problem	Cause	Remedy
Tilt switch is not working.	Spool is empty.	Fit new spool.
	Dirt and debris in spool drive mechanism.	Clean parts with a brush.
	Line is torn and stuck inside spool.	Remove spool, check tightness of winding and replace spool in the usual way.
	Line is „welded“ to itself or to spool through heat build-up.	Remove welded line section, check tightness of winding and replace spool in the usual way.
String breaks too frequently	Coil too dry or brittle.	Place the coil in a container with water for approx. 24 hours. Dry and reinstall it.
	String in contact with fence posts, trees, etc.	Use plant guard.

When in doubt, always consult a Best service workshop.

⚠ WARNING! Switch off the trimmer and disconnect the battery before inspecting, cleaning or working on the thread.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type.....	Battery-powered garden string grass trimmer
Rated voltage	20V DC
Battery type.....	Li-Ion
Battery capacity	1500Ah
Charging time.....	approximately 4 hours
Number of revolutions.....	8500 rpm
Cutting width	250 mm
Input power voltage	230V / 50Hz

9. DISPOSAL



The machine, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EC countries:



According to the European Guideline 2012/19/EU, power tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSAL OF USED PACKAGING.

Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste.

Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries

Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information..

Disposal in other countries outside the European Union

Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.



This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

User manual in the original language.

10. DECLARATION OF CONFORMITY

FAST[®]

FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 525 204 111, fax: +420 525 204 110

EU Declaration of Conformity

Product/ brand: Cordless Grass Trimmer / **FIELDMANN**

Type/ model: **FZS 1025-A** as factory model LP-CT20Li
DC 20V, speed 8500/min-1, Cutting width: 250mm, Class III, IPX0
LpA: 79 dB(A), LwA: 86 dB(A)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive Noise 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU

The relevant harmonised standards and the other technical specifications:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Place of issuance: Prague

Name: Ing. Zdeněk Pech

Date of issuance: 22. 7. 2020

Signature: Chairman of the Board

FAST[®] FAST ČR, a.s. 
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, **DIČ:** CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4,
č.ú. 2375682/0800, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300

Akumulátorová strunová sekačka na trávu

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Děkujeme vám za zakoupení této zahradní strunové sekačky na trávu. Než ji začnete používat, pečlivě si přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro pozdější použití.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	22
2. SYMBOLY	23
3. POPIS NÁŘADÍ A JEHO SOUČÁSTÍ	25
4. POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ	26
5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	27
6. POUŽITÍ	29
7. ÚDRŽBA	31
8. TECHNICKÉ ÚDAJE	32
9. LIKVIDACE	33
10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	34

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Důležité bezpečnostní upozornění

- ✿ Výrobek opatrně vybalte a dávejte přitom pozor, aby z obalu nevypadla žádná součást výrobku, dokud nebude zkontrolována úplnost dodávky.
- ✿ Strunovou sekačku uchovávejte na suchém místě, mimo dosah dětí.
- ✿ Přečtěte si všechny varovné i ostatní pokyny. Počinání si v rozporu s těmito varováními a pokyny může mít za následek zasažení elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění.


Balení

Tento výrobek je dodán v obalu, který zabraňuje jeho poškození během přepravy. Tento obal představuje druhotnou surovinu, kterou je možno recyklovat.

Uživatelská příručka

Před zahájením práce se strunovou sekačkou na trávu si přečtěte následující pokyny týkající se bezpečnosti a způsobu používání. Důkladně se obeznamte s ovládacími prvky a se správným použitím tohoto zařízení. Uživatelskou příručku uchovávejte na bezpečném místě, kde ji bude možno snadno nalézt v případě potřeby opakovaného nahlédnutí. Alespoň po dobu platnosti záruky si uschovejte originální obal, včetně vnitřního obalového materiálu, záručního listu a dokladu o zakoupení.

Potřebujete-li toto nářadí přepravit na jiné místo, zabalte je do originální lepenkové krabice, aby byla zajištěna jeho maximální ochrana během manipulace a přepravy (např. při stěhování nebo při odesílání tohoto výrobku za účelem provedení opravy).

 **POZNÁMKA:** Budete-li nářadí předávat jinému majiteli nebo uživateli, přiložte k němu tuto uživatelskou příručku.

Dodržování pokynů obsažených v přiložené uživatelské příručce je nezbytným předpokladem správného způsobu používání strunové sekačky.

Kromě návodu k obsluze obsahuje uživatelská příručka také pokyny k provádění údržby a oprav.

Výrobce nepřebírá zodpovědnost za nehody nebo škody způsobené nedodržením těchto pokynů.

2. SYMBOLY



Před zahájením používání nářadí si pozorně přečtěte návod k obsluze.



Chraňte toto nářadí před působením vlhkosti a nikdy jej nenechávejte na dešti!



Používejte ochranu zraku



Používejte ochranu sluchu



Udržujte ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti!

VAROVÁNÍ! Při práci s tímto nářadím dávejte pozor, aby se v blízkosti nenacházely žádné jiné osoby (bezpečná vzdálenost: 5 m).

To se vztahuje zejména na děti a zvířata.



V případě nedodržení pokynů hrozí nebezpečí zranění.



Nebezpečí zranění!

Dávejte pozor na odmrštěné předměty.
Zabraňte přístupu nepovolaných osob.



Zaručená úroveň akustického výkonu
 L_{WA} 86 dB (A)



Nevhazujte do ohně



Nevystavujte dešti a vodě



Akumulátor lze skladovat a nabíjet při teplotách
v rozmezí 10 °C a 50 °C.



Nabíjení akumulátoru provádějte pouze ve
vnitřním prostředí.

3. POPIS NÁŘADÍ A JEHO SOUČÁSTÍ

Popis nářadí (viz obr. 1)

1. Přední rukojeť
2. Zajišťovací třmen
3. Nastavitelný svislý úsek
4. Ocelový drát
5. Obručový chránič rostlin
6. Vypínač
7. Vodící kolečko
8. Akumulátorová sada (obsažená v balení)
9. Ústrojí k nastavení úhlu rukojeti
10. Nabíječka akumulátorů (obsažená v balení)



4. POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

Použití

- ✿ Tento výrobek nesmí být používán dětmi a osobami s tělesným nebo duševním postižením ani nezkušenými osobami, pokud nejsou řádně kvalifikováni nebo proškoleni v bezpečném používání tohoto výrobku, nebo pokud není zajištěn dozor kvalifikované osoby, která bude odpovídat za jejich bezpečnost.
- ✿ Zahradní strunovou sekačku nikdy nepoužívejte, nacházejí-li se ve vaší blízkosti jiné osoby, zejména děti, nebo volně se pohybující domácí zvířata.
- ✿ Je-li tento výrobek používán v blízkosti dětí, buďte velmi opatrní. Výrobek vždy uchovávejte mimo dosah dětí. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto výrobkem nebudou hrát.
- ✿ Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s obsahem této uživatelské příručky, aby s nářadím pracovaly.
Místní právní předpisy mohou omezovat věk uživatele. Uživatel je zodpovědný za škody způsobené třetím stranám v pracovní oblasti strunové sekačky na trávu, které vzniknou následkem jejího používání.
- ✿ Nářadí nepoužívejte, jste-li unavení a jste-li pod vlivem alkoholu nebo omamných látek.

Účel použití

Strunová sekačka na trávu je určena pouze k sečení trávy. Nepoužívejte toto nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno. Strunová sekačka je vhodná k používání v soukromých zahradách. Nabíječka je svojí konstrukcí určena k nabíjení akumulátorů dodaných s tímto nářadím. Nepoužívejte ji k nabíjení jiných typů akumulátorů.

Používání správného druhu nářadí

- ✿ Tato uživatelská příručka popisuje způsob, jakým má být nářadí používáno. Malé nářadí nebo příslušenství nepřetěžujte tím, že je budete používat k provádění prací, pro které je nezbytně vysoce výkonné nářadí. Nářadí bude fungovat lépe a bezpečněji při používání k provádění prací, pro které je určeno. Při používání jakéhokoli příslušenství či jakýchkoli doplňků nebo při provádění jakéhokoli druhu prací, které nejsou doporučeny v této uživatelské příručce, může hrozit nebezpečí zranění osob. Nářadí nepřetěžujte.
- ✿ Zabraňte situacím, kdy by mohlo dojít k náhodnému zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí s prstem na hlavním vypínači.
- ✿ Nikdy netahujte přímo za napájecí kabel při odpojování jeho zástrčky ze síťové zásuvky. Napájecí kabel neumisťujte na masné a horké povrchy a zajistěte, aby nemohl přijít do styku s ostrými hranami.

5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ POZOR! Před zahájením práce s akumulátorovou strunovou sekačkou na trávu si přečtěte následující pokyny týkající se bezpečnosti a způsobu používání. Důkladně se obeznamte s ovládacími prvky a se správným použitím tohoto zařízení. Uživatelskou příručku uchovávejte na bezpečném místě, kde ji bude možno snadno nalézt v případě potřeby opakovaného nahlédnutí.

Bezpečnostní pokyny týkající se vaší nové strunové sekačky

- ☼ Při práci s nářadím používejte vhodné ochranné brýle.
- ☼ Při práci s nářadím používejte vhodné bezpečnostní rukavice.
- ☼ Nářadí nevystavujte dešti a vlhku.
- ☼ Důkladně se obeznamte s obsluhou a správným používáním své strunové sekačky.
- ☼ Nesvěřujte obsluhu strunové sekačky dětem. Všechny osoby, které se strunovou sekačkou na trávu budou pracovat, musí být dobře obeznámeny s obsahem uživatelské příručky.
- ☼ Při práci zajistěte, aby se ostatní osoby (především děti) a zvířata zdržovaly mimo dosah strunové sekačky, jelikož sečená tráva může obsahovat kameny nebo úlomky. Ocitnou-li se v blízkosti pracovní oblasti jiné osoby, ať již dospělé osoby nebo děti, nebo zvířata, strunovou sekačku zastavte.
- ☼ Zajistěte, aby se ostatní osoby (zejména děti) a zvířata zdržovaly mimo dosah, tedy ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.
- ☼ Pracujte pouze při dostatečném osvětlení.
- ☼ Před každým pokračováním v používání po nárazu na pevný předmět proveďte kontrolu zaměřenou na jakékoli známky poškození a v případě potřeby zajistěte provedení opravy. Strunovou sekačku na trávu nepoužívejte, je-li poškozená nebo není-li zaručena bezpečnost jejího provozu.
- ☼ V pravidelných intervalech a zejména před každým použitím kontrolujte stav strunové sekačky (zejména utažení všech šroubů a matic a připevnění bezpečnostního krytu). Strunovou sekačku, která není v dobrém stavu, nelze používat bezpečným způsobem.
- ☼ Během sečení musí být trvale připevněn ochranný kryt.
- ☼ Sekačku na trávu nepoužívejte, má-li poškozený kryt.
- ☼ Před spuštěním strunové sekačky se ujistěte, že nylonová žací struna se nedotýká země, kamenů nebo jiných předmětů.
- ☼ Udržujte své ruce a chodidla v dostatečné vzdálenosti od žací struny, zejména při jejím otáčení po spuštění motoru.
- ☼ Chraňte se před zraněními, která mohou být způsobena otáčející se strunou, a mějte přitom na paměti, že otáčení struny může po určitou dobu pokračovat i po vypnutí stroje. Po prodloužení struny vždy vraťte sekačku do její původní pracovní polohy.
- ☼ K sečení trávy nepoužívejte kovové žací struny.
- ☼ Vždy používejte pouze originální náhradní díly.
- ☼ Před zahájením provádění čištění či údržby nebo po ukončení používání strunové sekačky vždy odpojte akumulátor.
- ☼ Zajistěte, aby větrací otvory byly trvale čisté.
- ☼ Zabráňte možnosti nahodilého spuštění strunové sekačky. Nikdy strunovou sekačku nepřenášejte s prstem na jejím spouštěcím spínači.

- ☼ Při obsluze strunové sekačky se vždy ujistěte, že se sekačka nachází v bezpečné a stabilní poloze.
- ☼ Před spuštěním strunové sekačky zkontrolujte pracovní oblast a odstraňte z ní dráty, kameny, úlomky atd.
- ☼ Neprovádějte sečení proti tvrdým předmětům. Mohlo by to mít za následek zranění osob nebo poškození sekačky na trávě.

⚠ POZOR! Žací součásti se otáčejí ještě po určitou dobu od vypnutí strunové sekačky.

- ☼ Nepokoušejte se zastavit žací zařízení (nylonovou strunu) rukama! Umožněte doběh žací struny její vlastní setrvačností.
- ☼ Strunovou sekačku nepoužívejte k sečení trávy, která není ve styku se zemí, jako například trávy rostoucí na skalkách, stěnách atd.
- ☼ Dokud se žací struna otáčí, nepřibližujte sekačku k dlážděným plochám, štěrkovým chodníkům atd.

Bezpečnostní pokyny týkající se akumulátoru a nabíječky

Akumulátor

- ☼ Akumulátor nikdy neotevírejte.
- ☼ Akumulátor nevystavujte působení vody.
- ☼ Akumulátor nevhazujte do ohně, jelikož v takovém případě hrozí nebezpečí výbuchu!
- ☼ Akumulátor neskladujte v místech, kde by teplota mohla přesáhnout 40 °C.
- ☼ Po dokončení nabíjení ne nechávejte akumulátor v nabíječce. V opačném případě by mohlo dojít k úniku elektrolytu z akumulátoru.
- ☼ Nabíjení provádějte pouze při teplotě místnosti.
- ☼ K nabíjení akumulátoru používejte pouze originální nabíječku, která byla dodána s náradím.
- ☼ Před nabíjením zkontrolujte, zda je akumulátor suchý a čistý.
- ☼ Používejte pouze typy akumulátorů, které jsou schváleny výrobcem náradí.
- ☼ Likvidaci akumulátoru neprovádějte společně s běžným domovním odpadem, nýbrž prostřednictvím příslušného sběrného a recyklačního střediska.
- ☼ Za extrémních podmínek existuje nebezpečí úniku elektrolytu z akumulátoru. Dojde-li k úniku elektrolytu, postupujte následujícím způsobem:
 - Elektrolyt opatrně seřete pomocí suché tkaniny. Zamezte styku s pokožkou.
 - Dojde-li ke styku s pokožkou nebo k zasažení očí, postupujte podle níže uvedených pokynů.
- ☼ Akumulátor obsahuje roztok hydroxidu draselného o koncentraci 25–30 %, který může mít škodlivé účinky. Dojde-li ke styku s pokožkou, ihned proveďte opláchnutí za použití velkého množství vody. Zasažené místo zneutralizujte slabou kyselinou, např. citrónovou šťávou nebo octem. V případě zasažení očí proveďte důkladné vypláchnutí vodou (po dobu alespoň 10 minut) a vyhledejte lékařské ošetření.

📖 POZNÁMKA: Použity jsou akumulátory lithium-iontového typu. Baterie neodhazujte do domovního odpadu, ohně nebo vody. Akumulátor je nutno likvidovat způsobem šetrným vůči životnímu prostředí.

Nabíječka

- ☼ Nikdy nevyměňujte jakýkoli elektrický kabel, jelikož by to mohlo způsobit nebezpečí zranění!
- ☼ Nabíječku používejte pouze k nabíjení originálních akumulátorů, které byly dodány s výrobkem. Při nabíjení akumulátoru odlišného typu hrozí nebezpečí samovznícení, vážného zranění osob a vzniku škod na majetku.
- ☼ Bezprostředně po sobě je možno nabíjet pouze dva akumulátory, v opačném případě by mohlo dojít k přehřátí nabíječky. Před novým nabíjením je nabíječku nutno nechat vychladnout.
- ☼ Po dokončení postupu nabíjení odpojte nabíječku od síťové zásuvky a vyjměte akumulátor.

- ☼ Nenechávejte akumulátor v nabíječe.
- ☼ Při přenášení nabíječku nedržte za kabel nebo zástrčku. Při odpojování napájecího kabelu nabíječky od síťové zásuvky netahajte za samotný kabel, nýbrž za jeho zástrčku. Zajistěte ochranu nabíječky před teplem a před stykem s ostrými předměty.
- ☼ Nikdy se nepokoušejte nabíjet baterie, které nejsou určeny k nabíjení.
- ☼ Nabíječku nikdy nepoužívejte, je-li její kabel jakkoli poškozený.
- ☼ Nevystavujte nabíječku vodě nebo dešti a nepoužívejte ji v mokřém prostředí.
- ☼ Neodstraňujte kryt nabíječky.
- ☼ Nabíječku nerozebírejte.
- ☼ Nabíječku nepoužívejte ve venkovním prostředí, jelikož je určena pouze k používání uvnitř místností.

6. POUŽITÍ

Doba provozu

- ☼ Zkontrolujte předpisy o omezování hluku, které jsou platné ve vaší zemi.

⚠ Nebezpečí zkratu!

- ☼ Za účelem likvidace, přepravy nebo uskladnění zabalte akumulátor do plastového sáčku nebo kartonové krabice, případně zaizolujte jeho kontakty pomocí lepicí pásky.
- ☼ Neotevírejte akumulátor.

Nabíjení

⚠ **VAROVÁNÍ!** Před prvním použitím musí být akumulátor nabíjen přibližně po dobu 2 hodin.

- ☼ Používejte pouze originální nabíječku Bestcharger (objednáací číslo 7420 069)!
- ☼ Nabíječku používejte pouze v suchých místnostech!
 1. Vyměňte akumulátor ze strunové sekačky na trávu **D**.
 2. Připojte nabíječku k elektrické síti **E** (3).
 3. Zasuňte akumulátor do nabíjecího adaptéru **E** (4).

Pokyny k zacházení s nabíječkou

- ☼ Svítí červená LED (5): Akumulátor se nabíjí.
- ☼ Svítí zelená LED (5): Postup nabíjení je dokončen.
- ☼ Bliká červená LED (5): Chyba

⚠ Samovolné vybíjení akumulátorů!

Jakmile je akumulátor plně nabitý, vyjměte jej z nabíječky.

Všeobecné pokyny


Pokyny týkající se akumulátoru Má-li být zachována dlouhá provozní životnost akumulátoru, vždy při jeho používání dodržujte níže uvedené pokyny:

- ☼ Při nízkém napětí akumulátoru se strunová sekačka na trávu automaticky vypíná. Před opětovným použitím náradí je pak akumulátor nutno znovu nabít.

- * Lithium-iontový akumulátor vždy dobíjete před jakýmkoli déle trvajícím obdobím nečinnosti, tj. i před uskladněním nářadí po podzimní sezóně.
- * Nabíjení zcela vybitého akumulátoru trvá 3 hodiny.
- * Lithium-iontový dobíjecí akumulátor je možno dobíjet při jakékoli úrovni nabití a postup nabíjení je kdykoli možno přerušit, aniž by to mělo za následek poškození akumulátoru (tj. akumulátor nemá takzvaný paměťový efekt).

Nastavení

Strunová sekačka na trávu je vybavena funkcí nastavování pracovního úhlu ve čtyřech polohách. Tím je umožněno snadné sečení i v obtížně dosažitelných oblastech vaší zahrady. Při nastavování ideální pracovní polohy postupujte podle níže uvedených pokynů.

 **POZNÁMKA:** Žací hlava by během sečení měla být nakloněna mírně dopředu.

Pracovní úhel

Volné sečení – pracovní úhel 1 a 2 A

Během volného sečení byste se strunovou sekačkou měli provádět půlkruhové pohyby před svým tělem.

- * Nastavte pracovní úhel **G**.

Sečení pod keři / ve svazích – pracovní úhel 3B

- * Nastavte pracovní úhel **G**.

Funkce sečení okrajů (vodorovného sečení) – pracovní úhel 4 C

Funkce sečení okrajů umožňuje přesné a pohodlné sečení podél okraje trávníku.

1. Otočte žací hlavu o 90° **H**.
2. Nastavte pracovní úhel **G**.

Obručový chránič rostlin

Obručový chránič rostlin chrání keře, stromy a další rostliny **L** (1). Při sečení okrajů musí obručový chránič rostlin zůstat ve znázorněné poloze **L** (2).

Teleskopická tyč a rukojeť

Strunovou sekačku lze nastavovat podle vaší tělesné výšky prostřednictvím teleskopické tyče a střední rukojeti **J, K**.

Vypínač F (2)

Nastavování délky struny L (3)

Je-li struna příliš krátká nebo zahajujete-li práci s nářadím, stiskněte knoflík na cívce, pevně uchopte strunu a vytáhněte ji do potřebné vzdálenosti. Při následném prvním spuštění stroje bude struna automaticky zaříznuta na vhodnou délku.

Doporučení týkající se postupu při sečení

- * Vysokou trávu sekejte pomalu, po jednotlivých krocích.
- * Životnost své strunové sekačky můžete prodloužit tím, že před každým použitím i po každém použití budete odstraňovat zbytky trávy z větracích štěrbin a ze spodní strany sekačky.
- * Byste umožnili využití plné kapacity akumulátoru, neměli byste strunovou sekačku zbytečně zapínat a vypínat.

7. ÚDRŽBA

Výměna cívky se strunou

⚠ VAROVÁNÍ! Strunová sekačka pokračuje v otáčení i poté, co byla vypnuta! Před zahájením provádění jakýchkoli prací na sekačce vždy vyjměte akumulátor!

1. Stiskněte boční strany krytu cívky ve vyobrazených místech a poté tento kryt sejměte společně s cívkou (obrázky **M+N+O**). Ujistěte se, že jste neztratili pružinu.
2. Vyjměte prázdnou cívku.
3. Protáhněte konce struny, která je navinuta na nové cívce, skrze očka v krytu cívky (obr. **P**)
4. Vložte kryt cívky společně s cívkou do cívkového držáku.
5. Po opětovném uvedení žací hlavy do pohybu bude struna zaříznuta na správnou délku.

⚠ VAROVÁNÍ! Při zapnutí sekačky dochází k zařiznutí strany na provozní délku. Nářadí zapínejte pouze tehdy, nachází-li se v provozní poloze.

Závady a postup při jejich odstraňování

Problém	Příčina	Opatření k nápravě
Spínač ovládaný náklonem nefunguje.	Cívka je prázdná.	Namontujte novou cívku.
	Nečistoty a úlomky v hnacím mechanismu cívky.	Očistěte součásti pomocí kartáče.
	Struna je přetržená a uvízlá uvnitř cívky.	Vyjměte cívku, zkontrolujte těsnost navinutí struny a obvyklým způsobem umístěte cívku zpět.
	Struna je „spečená“ nebo přilnutá k cívce následkem účinku nahromaděného tepla.	Odstraňte tepelně ovlivněný úsek struny, zkontrolujte těsnost navinutí struny a obvyklým způsobem umístěte cívku zpět.
Struna se příliš často láme	Cívka je příliš suchá nebo křehká.	Po dobu přibližně 24 hodin umístěte cívku do nádoby s vodou. Poté ji nechejte uschnout a nainstalujte ji zpět.
	Struna přichází do styku s plotovými sloupky, stromy atd.	Používejte kryt k ochraně rostlin.

V případě pochybností se vždy obraťte na příslušnou servisní dílnu.

⚠ VAROVÁNÍ! Před zahájením provádění kontroly, čištění nebo výměny struny sekačku vždy vypněte a odpojte od ní akumulátor.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ.....	Zahradní strunová sekačka na trávu napájená z akumulátoru
Jmenovité napětí.....	20 V, stejnosměrné
Typ akumulátoru	Li-Ion
Kapacita akumulátoru	1500 Ah
Doba nabíjení	přibližně 4 hodiny
Počet otáček.....	8500 ot./min
Šířka záběru při sečení.....	250 mm
Vstupní napájecí napětí.....	230 V / 50 Hz

9. LIKVIDACE



Toto nářadí, dobíjecí baterie, příslušenství a obaly musí být říděny, aby byla zajištěna jejich ekologická recyklace.

Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie nebo nabíjecí baterie do běžného domácího odpadu!

Pouze pro země z Evropské unie:



Podle evropské směrnice 2012/19/EU musí být elektrické nářadí, které již není dále používáno, a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/ES, musí být vadné nebo použité sady baterií/baterie, sbírány odděleně a likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALŮ.

Odevzdejte veškerý použitý obalový materiál na místě, které je určeno místními úřady pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech nebo v přiložené dokumentaci znamená, že vyřazené elektrické nebo elektronické produkty nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Odevzdejte tyto produkty na určených sběrných místech, kde bude provedena jejich správná likvidace, obnovení a recyklace. V některých státech Evropské unie nebo v některých evropských zemích můžete při nákupu odpovídajícího nového produktu vrátit vaše produkty místnímu prodejci. Správnou likvidací tohoto produktu pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti vám poskytnou místní úřady nebo nejbližší sběrný dvůr. V případě nesprávné likvidace tohoto druhu odpadu mohou být uloženy pokuty v souladu s platnými národními předpisy.

Pro společnosti v zemích Evropské unie

Chcete-li zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od vašeho prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, požádejte místní úřady nebo prodejce o nezbytné informace o způsobu likvidace.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky všech příslušných směrnic EU.

Text, design a technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na provádění těchto změn.

Uživatelské příručka v originálním jazyce.

10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

FAST[®]

FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
tel.: +420 525 204 111, fax: +420 525 204 110

Prohlášení o shodě v EU

Produkt/značka: Akumulátorová strunová sekačka na trávu / **FIELDMANN**

Typ/model: **FZS 1025-A**, s továrním modelovým označením LP-CT20Li
Stejnoseměrné napětí 20 V, otáčky 8500/min-1, šířka záběru při sečení: 250 mm, třída III, IPX0
LpA: 79 dB(A), LwA: 86 dB(A)

Výrobce: FAST ČR, a. s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Česká republika
DIČ: CZ26726548

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše uvedený předmět tohoto prohlášení vyhovuje příslušným harmonizačním právním předpisům Unie:

Směrnice MD 2006/42/ES
Směrnice EMC 2014/30/EU
Směrnice o hluku 2000/14/ES
Směrnice RoHS 2011/65/EU

Příslušné harmonizované normy a ostatní technické specifikace:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Místo vystavení: Praha

Jméno: Ing. Zdeněk Pech

Datum vystavení: 22. 7. 2020

Podpis: Předseda představenstva

FAST[®] FAST ČR, a.s. 
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, **DIČ:** CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300

Akumulátorová strunová kosačka na trávnu

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme vám za kúpu tejto záhradnej strunovej kosačky na trávnu. Skôr ako ju začnete používať, pozorne si prečítajte túto používateľskú príručku a uschovajte ju na neskoršie použitie.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY	36
2. SYMBOLY	37
3. OPIS NÁRADIA A JEHO SÚČASTÍ	39
4. POKYNY NA POUŽITIE	40
5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	41
6. POUŽITIE	43
7. ÚDRŽBA.....	45
8. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	46
9. LIKVIDÁCIA.....	47
10. VYHLÁSENIE O ZHODE	48

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Dôležité bezpečnostné upozornenia

- ✿ Výrobok starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, než nájdete všetky súčasti výrobku.
- ✿ Kosačku uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržiavaní varovných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Obal

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniu pri transporte. Tento obal je surovinou a je preto možné ho odovzdať na recykláciu.

Návod na použitie

Skôr ako začnete so záhradnou kosačkou pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Oboznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod dôkladne uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list.

V prípade prepravy zabalte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistíte si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. sfahovanie alebo odoslanie do servisného strediska).

 **POZNÁMKA:** Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spoločne s návodom.

Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania kosačky.

Návod na obsluhu obsahuje aj pokyny na obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté následkom nedodržiavania tohto návodu.

2. SYMBOLY



Pred začatím používania náradia si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Chráňte toto náradie pred pôsobením vlhkosti a nikdy ho nenechávajte na daždi!



Používajte ochranu zraku



Používajte ochranu sluchu



Udržujte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti!

VAROVANIE! Pri práci s týmto náradím dávajte pozor, aby sa v blízkosti nenachádzali žiadne iné osoby (bezpečná vzdialenosť: 5 m). To sa vzťahuje najmä na deti a zvieratá.



V prípade nedodržania pokynov hrozí nebezpečenstvo zranenia.

**Nebezpečenstvo zranenia!**

Dávajte pozor na vymrštené predmety.
Zabráňte prístupu nepovolaných osôb.



Zaručená úroveň akustického výkonu
 L_{wa} 86 dB (A)



Nevhadzujte do ohňa



Nevystavujte dažďu a vode



Akumulátor je možné skladovať a nabíjať pri
teplotách v rozmedzí 10 °C a 50 °C.

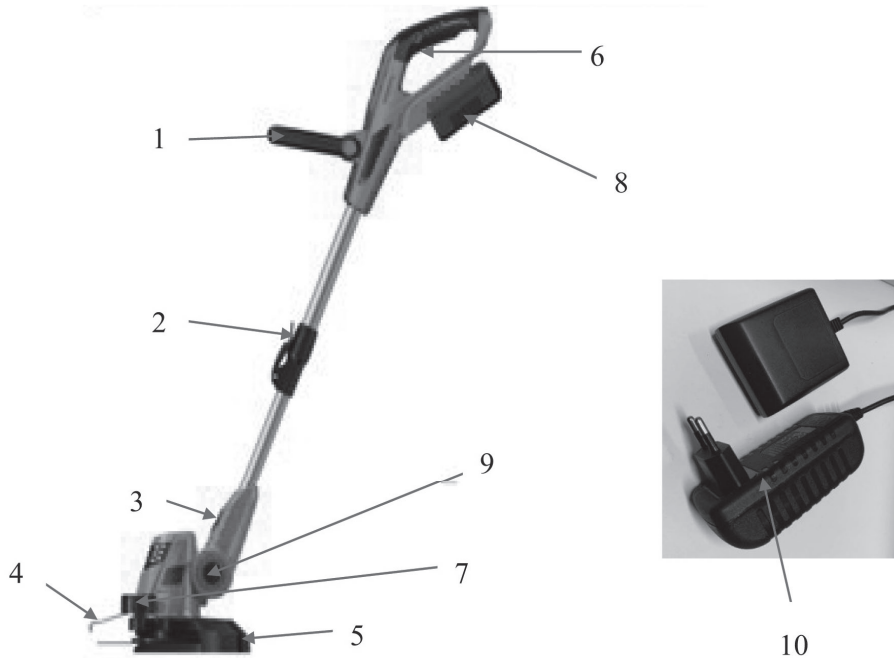


Nabíjajte akumulátor iba vo vnútornom prostredí.

3. OPIS NÁRADIA A JEHO SÚČASTÍ

Opis náradia (pozrite obr. 1)

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Predná rukoväť | 7. Vodiace koliesko |
| 2. Zaisťovací strmeň | 8. Akumulátorová súprava
(nachádzajúca sa v balení) |
| 3. Nastaviteľný zvislý úsek | 9. Ústrojenstvo na nastavovanie uhla rukoväti |
| 4. Oceľový drôt | 10. Nabíjačka akumulátorov
(nachádzajúca sa v balení) |
| 5. Obručový chránič rastlín | |
| 6. Vypínač | |



4. POKYNY NA POUŽITIE

Obsluha

- * Tento výrobok nie je určený pre deti a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo osoby s obmedzenými skúsenosťami a znalosťami, ak nad nimi nie je vedený odborný dohľad alebo podané inštrukcie zahŕňajúce použitie tohto výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- * Záhradnú kosačku nikdy nepoužívajte, ak sa v tesnej blízkosti nachádzajú iné osoby, deti alebo voľne sa pohybujúce domáce zvieratá.
- * Ak sa bude výrobok používať v blízkosti detí, dbajte na zvýšenú opatrnosť. Výrobok vždy umiestňujte mimo ich dosahu. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- * Nikdy nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na použitie so zariadením pracovať.
Miestne predpisy môžu stanoviť minimálny vek používateľa. Používateľ je zodpovedný za škody spôsobené tretím osobám v pracovnej oblasti kosačky ako následok jej používania.
- * Stroj nepoužívajte, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu či omamných látok.

Účel použitia

Strunová kosačka je určená iba na kosenie trávy. Nepoužívajte výrobok na iné účely, než na ktoré je určený. Kosačka je určená na použitie v súkromných záhradách. Nabíjačka je určená na nabíjanie akumulátorov dodávaných k tomuto stroju. Nepoužívajte na nabíjanie iných akumulátorov.

Používajte správny typ náradia

- * V tomto návode na obsluhu je popísané určené použitie náradia. Neprefažujte malé náradie alebo príslušenstvo pri práci, ktorá je určená pre výkonné náradie. Náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie pri práci, pre ktorú je určené. Pri použití akéhokoľvek príslušenstva alebo doplnkov alebo pri vykonávaní akejkoľvek práce, ktorá nie je odporúčaná týmto návodom, môže hroziť riziko zranenia osôb. Neprefažujte náradie.
- * Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Neprenášajte náradie s prstom na hlavnom spínači.
- * Nikdy nefahajte za kábel pri odpájaní zástrčky kábla od sieťovej zásuvky. Nevedzte napájací kábel cez masné a horúce povrchy a dbajte na to, aby neprechádzal cez ostré hrany.

5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ POZOR! Skôr ako začnete s akumulátorovou strunovou kosačkou pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Oboznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod dôkladne uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Bezpečnostné pokyny pre strunovú kosačku

- ☼ Noste ochranné okuliare určené na prácu so strojom.
- ☼ Noste ochranné rukavice určené na prácu so strojom.
- ☼ Nevystavujte stroj pôsobeniu dažďa či vlhka.
- ☼ Oboznámte sa s obsluhou a správnym použitím kosačky.
- ☼ Nedovoľte deťom, aby obsluhovali kosačku. Všetky osoby pracujúce s kosačkou musia byť riadne oboznámené s návodom na obsluhu.
- ☼ Udržujte ostatné osoby (najmä deti) a zvieratá z dosahu kosačky; kosená tráva môže obsahovať kamene alebo sutiny. Zastavte kosačku, ak sú v blízkosti detí, dospelí alebo zvieratá.
- ☼ Udržujte ostatné osoby (najmä deti) a zvieratá z dosahu min. 6 m od pracovnej plochy;
- ☼ Pracujte iba za dostatočného osvetlenia
- ☼ Pred každým použitím, prípadne po zasiahnutí skontrolujte známky poškodenia, prípadne opravte podľa potreby. Nepoužívajte strunovú kosačku, ak nie je zaistená jej bezpečnosť, alebo ak je poškodená.
- ☼ Pravidelne pred každým použitím kontrolujte stav kosačky (najmä dotiahnutie všetkých skrutiek a matíc, nasadenie bezpečnostného krytu). Ak stav kosačky nie je v poriadku, nie je pre používateľa bezpečná.
- ☼ Počas kosenia musí byť vždy nasadený ochranný kryt.
- ☼ Nepoužívajte kosačku, ak je kryt poškodený.
- ☼ Pred naštartovaním kosačky sa uistite, že sa nylonová struna nedotýka zeme, kameňov alebo iných predmetov.
- ☼ Udržujte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcej struny, obzvlášť pri zapnutí motora.
- ☼ Chráňte sa proti poraneniám, ktoré môže spôsobiť rotujúca struna, ktorá sa otáča ešte chvíľu po vypnutí stroja. Po predĺžení struny vráťte kosačku vždy do pôvodnej pracovnej pozície.
- ☼ Na kosenie nepoužívajte kovové žacie diely.
- ☼ Používajte iba originálne náhradné diely.
- ☼ Odpojte akumulátor pred vykonávaním údržby či čistením alebo v prípade, že kosačku nepoužívate.
- ☼ Vždy zaistite, aby ventilačné otvory boli čisté.
- ☼ Vyvarujte sa náhodného naštartovania kosačky. Kosačku nikdy neprenášajte s prstom na spúšti.
- ☼ Pri obsluhu kosačky zaistite stabilnú a bezpečnú pozíciu.
- ☼ Pracovnú plochu pred štartom kosačky prezrite a odstráňte drôty, kamene, nečistoty a pod.
- ☼ Nekoste proti pevným predmetom. Mohlo by dôjsť k zraneniu osôb či poškodeniu kosačky.


⚠ POZOR! Sekacie diely sa otáčajú aj po vypnutí kosačky.

- ☼ Nepokúšajte sa zastaviť strunu (nylon) rukou! Strunu nechajte samotnú dobehnúť.
- ☼ Nepoužívajte kosačku na kosenie trávy, ktorá nie je v kontakte so zemou, napríklad nekoste trávu, ktorá rastie z kameňov, na stene atď.
- ☼ Nevstupujte na chodník, štrkové cestičky a pod. ak sa struna ešte otáča.

Bezpečnostné inštrukcie pre akumulátor a nabíjačku

Akumulátor

- * Akumulátor nikdy neotvárajte.
- * Akumulátor nevystavujte pôsobeniu vody.
- * Akumulátor nevhadzujte do ohňa, hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- * Neskladujte v priestoroch, kde teplota môže prekročiť 40 °C.
- * Nenechávajte akumulátor v nabíjačke, ak bolo nabíjanie dokončené. Inak môže z akumulátora vytečť elektrolyt.
- * Nabíjajte iba pri izbovej teplote.
- * Používajte iba originálnu nabíjačku dodávanú v balení.
- * Pred nabíjaním sa uistite, že je akumulátor suchý a čistý.
- * Používajte iba typ akumulátora schválený výrobcom.
- * Akumulátor nevhadzujte do bežného komunálneho odpadu, ale odovzdajte na miesta zaisťujúce recykláciu akumulátorov.
- * Za extrémnych podmienok hrozí, že z akumulátora vytečie elektrolyt. Ak dôjde k vytečeniu elektrolytu, postupujte nasledovne:
 - Starostlivo elektrolyt utrite suchou handrou. Zamedzte kontaktu s pokožkou.
 - Ak dôjde ku kontaktu s pokožkou alebo očami, postupujte podľa inštrukcií uvedených nižšie.
- * Akumulátor obsahuje 25 – 30 % roztok hydroxidu draselného, ktorý môže byť škodlivý. Pri kontakte s pokožkou okamžite umyte veľkým množstvom vody. Neutralizujte miernou kyselinou, ako napr. citrónová šťava, ocot. Pri zasiahnutí očí dôkladne vypláchnite vodou (aspoň 10 minút) a vyhľadajte lekársku pomoc.

 **POZNÁMKA:** Akumulátory sú typu Li-Ion. Nevhadzujte akumulátor do komunálneho odpadu, ohňa alebo vody. Akumulátory je nutné likvidovať ekologicky šetrným spôsobom.

Nabíjačka

- * Nikdy nemeňte akokoľvek elektrický prívod, hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- * Používajte nabíjačku iba na nabíjanie originálneho akumulátora dodávaného s výrobcom. Pri nabíjaní iného typu akumulátora hrozí nebezpečenstvo náhleho vznietenia, vážneho zranenia osôb alebo poškodenia majetku.
- * Za sebou je možné nepretržite nabíjať iba dva akumulátory, inak hrozí prehriatie nabíjačky. Pred ďalším nabíjaním nechajte nabíjačku vychladnúť.
- * Po dokončení nabíjania odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky a vyberte akumulátor z nabíjačky.
- * Nenechávajte akumulátor v nabíjačke.
- * Neprenášajte nabíjačku za kábel alebo zástrčku. Neodpájajte od elektrickej zásuvky ťahom za kábel, ale za zástrčku. Chráňte nabíjačku pred pôsobením horúčavy a ostrých predmetov.
- * Nikdy nenabíjajte akumulátory, ktoré nie sú určené na nabíjanie.
- * Ak je kábel nabíjačky poškodený, nepoužívajte ho.
- * Nevystavujte nabíjačku pôsobeniu vody či dažďa, nepoužívajte vo vlhku.
- * Nabíjačku neotvárajte.
- * Nabíjačku nerozoberajte.
- * Nabíjačku nepoužívajte vonku, je určená na použitie iba vo vnútorných priestoroch.

6. POUŽITIE

Čas prevádzky

- ☼ Skontrolujte predpisy o obmedzovaní hluku, ktoré sú platné vo vašej krajine.

⚠ Nebezpečenstvo skratu!

- ☼ S cieľom likvidácie, prepravy alebo uskladnenia zabaľte akumulátor do plastového vrecúška alebo kartónovej škatule, prípadne zaizolujte jeho kontakty pomocou lepiacej pásky.
- ☼ Neotvárajte akumulátor.

Nabíjanie

⚠ **VAROVANIE!** Pred prvým použitím sa musí akumulátor nabíjať približne 2 hodiny.

- ☼ Používajte iba originálnu nabíjačku Bestcharger (objednávacie číslo 7420 069)!
- ☼ Nabíjačku používajte iba v suchých miestnostiach!
 1. Vyberte akumulátor zo strunovej kosačky na trávnu **D**.
 2. Pripojte nabíjačku k elektrickej sieti **E** (3).
 3. Zasuňte akumulátor do nabíjacieho adaptéra **E** (4).

Pokyny k zaobchádzaniu s nabíjačkou

- ☼ Svieti červená LED (5): Akumulátor sa nabíja.
- ☼ Svieti zelená LED (5): Postup nabíjania je dokončený.
- ☼ Bliká červená LED (5): Chyba

⚠ Samovoľné vybíjanie akumulátorov!

Hneď ako je akumulátor plne nabitý, vyberte ho z nabíjačky.


Všeobecné pokyny

Pokyny týkajúce sa akumulátora Ak sa má zachovať dlhá prevádzková životnosť akumulátora, vždy pri jeho používaní dodržiavajte nižšie uvedené pokyny:

- ☼ Pri nízkom napätí akumulátora sa strunová kosačka na trávnu automaticky vypína. Pred opätovným použitím náradia je akumulátor nutne znovu nabiť.
- ☼ Lítium-iónový akumulátor vždy dobíjajte pred akýmkoľvek dlhším trvajúcim obdobím nečinnosti, t. j. aj pred uskladnením náradia po jesennej sezóne.
- ☼ Nabíjanie úplne vybitého akumulátora trvá 3 hodiny.
- ☼ Lítium-iónový dobíjací akumulátor je možné dobíjať pri akejkoľvek úrovni nabitia a postup nabíjania je kedykoľvek možné prerušiť bez toho, aby to malo za následok poškodenie akumulátora (t. j. akumulátor nemá takzvaný pamäťový efekt).

Nastavenie

Strunová kosačka na trávnu je vybavená funkciou nastavovania pracovného uhla v štyroch polohách. Tým je umožnené jednoduché kosenie aj v ťažko dosiahnuteľných oblastiach vašej záhrady. Pri nastavovaní ideálnej pracovnej polohy postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

 **POZNÁMKA:** Žacia hlava by počas kosenia mala byť naklonená mierne dopredu.

Pracovný uhol

Voľné kosenie – pracovný uhol 1 a 2 A

Počas voľného kosenia by ste so strunovou kosačkou mali vykonávať polkruhové pohyby pred svojím telom.

- ☼ Nastavte pracovný uhol **G**.

Kosenie pod kríkmi/na svahoch – pracovný uhol 3B

- ☼ Nastavte pracovný uhol **G**.

Funkcia kosenia okrajov (vodorovného kosenia) – pracovný uhol 4 C

Funkcia kosenia okrajov umožňuje presné a pohodlné kosenie pozdĺž okraja trávnik.

1. Otočte žaciu hlavu o 90° **H**.
2. Nastavte pracovný uhol **G**.

Obručový chránič rastlín

Obručový chránič rastlín chráni kríky, stromy a ďalšie rastliny **L** (1). Pri kosení okrajov musí obručový chránič rastlín zostávať v znázornenej polohe **L** (2).

Teleskopická tyč a rukoväť

Strunovú kosačku je možné nastavovať podľa vašej telesnej výšky prostredníctvom teleskopickej tyče a prostrednej rukoväti **J, K**.

Vypínač F (2)

Nastavovanie dĺžky struny L (3)

Ak je struna príliš krátka alebo ak začínate prácu s náradím, stlačte gombík na cievke, pevne uchopíte strunu a vytiahnite ju do potrebnej vzdialenosti. Pri následnom prvom spustení stroja sa struna automaticky zareže na vhodnú dĺžku.

Odporúčanie týkajúce sa postupu pri kosení

- ☼ Vysokú trávnu koste pomaly, po jednotlivých krokoch.
- ☼ Životnosť svojej strunovej kosačky môžete predĺžiť tým, že pred každým použitím aj po každom použití budete odstraňovať zvyšky trávy z vetracích štrbín a zo spodnej strany kosačky.
- ☼ Aby ste umožnili využívanie plnej kapacity akumulátora, nemali by ste strunovú kosačku zbytočne zapínať a vypínať.

7. ÚDRŽBA

Výmena cievky so strunou

⚠ VAROVANIE! Strunová kosačka pokračuje v otáčaní aj po tom, čo bola vypnutá! Pred začatím vykonávania akýchkoľvek prác na kosačke vždy vyberte akumulátor!

1. Stlačte bočné strany krytu cievky vo vyobrazených miestach a potom tento kryt odoberte spolu s cievkou (obrázky **M+N+O**). Uistite sa, že ste nestratili pružinu.
2. Vyberte prázdnu cievku.
3. Pretiahnite konce struny, ktorá je navinutá na novej cievke, cez očka v kryte cievky (obr. **P**)
4. Vložte kryt cievky spolu s cievkou do cievkového držáka.
5. Po opätovnom uvedení žacej hlavy do pohybu sa struna zareže na správnu dĺžku.

⚠ VAROVANIE! Pri zapnutí kosačky dochádza k zarezaniu strany na prevádzkovú dĺžku. Náradie zapínajte iba vtedy, ak sa nachádza v prevádzkovej polohe.

Poruchy a postup pri ich odstraňovaní

Problém	Príčina	Opatrenie na nápravu
Spínač ovládaný náklonom nefunguje.	Cievka je prázdna.	Namontujte novú cievku.
	Nečistoty a úlomky v hnacom mechanizme cievky.	Očistite súčasti pomocou kefy.
	Struna je pretrhnutá a uviaznutá vnútri cievky.	Vyberte cievku, skontrolujte tesnosť navinutia struny a obvyklým spôsobom umiestnite cievku späť.
	Struna je „spečená“ alebo prichytená k cievke následkom účinku nahromadeného tepla.	Odstráňte tepelne ovplyvnený úsek struny, skontrolujte tesnosť navinutia struny a obvyklým spôsobom umiestnite cievku späť.
Struna sa príliš často láme	Cievka je príliš suchá alebo krehká.	Počas približne 24 hodín umiestnite cievku do nádoby s vodou. Potom ju nechajte uschnúť a nainštalujte ju späť.
	Struna prichádza do styku s plotovými střípikmi, stromami atď.	Používajte kryt na ochranu rastlín.

V prípade pochybností sa vždy obráťte na príslušnú servisnú dielňu.

⚠ VAROVANIE! Pred začatím vykonávania kontroly, čistenia alebo výmeny struny kosačku vždy vypnite a odpojte od nej akumulátor.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ.....	Záhradná strunová kosačka na trávu napájaná z akumulátora
Menovité napätie.....	20 V, jednosmerné
Typ akumulátora.....	Li-Ion
Kapacita akumulátora.....	1 500 Ah
Čas nabíjania.....	približne 4 hodiny
Počet otáčok.....	8 500 ot./min
Šírka záberu pri kosení.....	250 mm
Vstupné napájacie napätie.....	230 V/50 Hz

9. LIKVIDÁCIA



Toto náradie, dobijacia batéria, príslušenstvo a obaly sa musia triediť, aby bola zaistená ich ekologická recyklácia.

Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie alebo nabíjacie batérie do bežného domového odpadu!

Iba pre krajiny z Európskej únie:



V súlade s európskymi smernicami 2012/19/EÚ a 2006/66/EC sa musí elektrické náradie, ktoré sa už ďalej nepoužíva, a takisto chybné alebo použité súpravy batérií/batérie, zbierať oddelene a likvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOV.

Odovzdajte všetok použitý obalový materiál na mieste, ktoré je určené miestnymi úradmi pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v priloženej dokumentácii znamená, že vyradené elektrické alebo elektronické produkty sa nesmú vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu.

Odovzdajte tieto produkty na určených zberných miestach, kde sa vykoná ich správna likvidácia, obnovenie a recyklácia. V niektorých štátoch Európskej únie alebo v niektorých európskych krajinách môžete pri nákupe zodpovedajúceho nového produktu vrátiť vaše produkty miestnemu predajcovi. Správnou likvidáciou tohto produktu pomáhate chrániť cenné prírodné zdroje a zabránite možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti vám poskytnú miestne úrady alebo najbližší zberný dvor. V prípade nesprávnej likvidácie tohto druhu odpadu sa môžu uložiť pokuty v súlade s platnými národnými predpismi.

Pre spoločnosti v krajinách Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od vášho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, požiadajte miestne úrady alebo predajcu o nevyhnutné informácie o spôsobe likvidácie.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky všetkých príslušných smerníc EÚ.

Text, dizajn a technické špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na vykonávanie týchto zmien.

10. VYHLÁSENIE O ZHODE

FAST®

FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

ES VYHLASENIE O ZHODE

Produkt / značka: Aku záhradná kosačka / **FIELDMANN**

Type / model: **FZS 1025-A** ako továrni model LP-CT20Li
DC 20V, otáčky 8500/min⁻¹, Šírka rezu: 250mm, Trieda III, IPX0
nameraná hladina akustického výkonu: L_{PA}= 79 dB(A)
garantovaná hladina akustického výkonu: L_{WA}= 86 dB(A)

Výrobca: FAST ČR, a.s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

Výrobok je ve zhode s níže uvedenými smernicami a nariadeniami:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive Noise 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU

a normami:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Vydáno v: Praha

Meno: Ing. Zdeněk Pech
Chairman of the Board

Dátum vydanie: 10. 9. 2020

Podpis:

FAST® FAST ČR, a.s. ©
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, DIČ: C7-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800,
CSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300

Akkumulátoros damilos fűkasza

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a kerti damilos fűnyírót. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg későbbi használatához.

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	50
2. JELZÉSEK.....	51
3. A SZERSZÁM ÉS ALKATRÉSZEI LEÍRÁSA.....	53
4. HASZNÁLATI UTASÍTÁS.....	54
5. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	55
6. HASZNÁLAT.....	57
7. KARBANTARTÁS	59
8. MŰSZAKI ADATOK	60
9. MEGSEMMISÍTÉS	61
10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	62

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Fontos biztonsági figyelmeztetések

- ✿ A terméket gondosan csomagolja ki és ügyeljen rá, hogy ne dobjon ki semmit, amíg nem találta meg minden alkatrészt.
- ✿ A fűnyírót tartsa száraz helyen és gyermekektől távol.
- ✿ Minden utasítást olvasson el. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz és/vagy komoly sérülés lehet a következménye.

Csomagolás

A terméket a csomagolása védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újrahasznosítható anyagból készült.

Használati útmutató

Meelőtt használni kezdi az elektromos kerti fűnyírót, olvassa el a következő biztonsági előírásokat és a használati utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőegységekkel és a készülék helyes használatával. Az útmutatót gondosan őrizze meg későbbi szükség esetére. Javasoljuk, hogy legalább a jótállás idejére őrizze meg a termék eredeti dobozát, csomagolását, pénztárbizonylatát és jótállási jegyét.

Szállítás esetén csomagolja vissza az eredeti gyári csomagolásba, így maximális védelmet biztosít számára (pl. költözés vagy szervizbe küldés esetén).

 **MEGJEGYZÉS:** Ha a gépet másik személynek adja át, az útmutatót is adja oda.

A használati útmutató utasításainak betartása a fűnyíró helyes használatának alapja.

A használati útmutató a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat is tartalmaz.

A gyártó nem felel az útmutató utasításainak be nem tartásából adódó balesetekért vagy károkért.

2. JELZÉSEK



A szerszám használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.



Óvja a szerszámot a nedvességtől, és soha ne hagyja kint esőben!



Viseljen szemvédőt



Viseljen fülvédőt



A többi személyt tartsa biztonságos távolságban!

FIGYELEM! Ha ezzel a szerszámmal dolgozik, ügyeljen rá, hogy a közelben ne legyen más személy (a biztonságos távolság 5 m). Ez különösen gyermekekre és állatokra vonatkozik.



Az utasítások be nem tartása esetén sérülés veszélye áll fenn.

**Balesetveszély!**

Ügyeljen a kicsapódó tárgyakra.
Akadályozza meg illetéktelen személyek hozzáférését.



Garantált akusztikai teljesítményszint
 L_{WA} 86 dB (A)



Ne dobja tűzbe



Ne tegye ki esőnek se víznek



Az akkumulátor 10 °C és 50 °C közötti
hőmérsékleten tárolható és tölthető.



Az akkumulátort csak beltérben töltsse.

3. A SZERSZÁM ÉS ALKATRÉSZEI LEÍRÁSA

A szerszám leírása (lsd. 1. kép)

1. Elülső fogantyú
2. Reteszelő bilincs
3. Állítható függőleges szakasz
4. Acélhuzal
5. Növényvédő karika
6. Kapcsoló
7. Vezetőkerék
8. Akkumulátor-készlet (tartozék)
9. A fogantyú szögbeállító eszköze
10. Akkumulátor-töltő (tartozék)



4. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kezelés

- ✿ A készüléket nem használhatják gyerekek és csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek, vagy korlátozott tapasztalatú és tudású személyek, ha nincs felettük szakmai felügyelet, vagy nem kaptak tájékoztatást a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személytől.
- ✿ A kerti fűnyírót ne használja, ha a közelben más személyek, gyerekek vagy háziállatok tartózkodnak.
- ✿ Ha terméket gyermekek közelében használja, legyen fokozottan óvatos. A terméket mindig tartsa tőlük távol. A gyermekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy biztosítsa, nem fognak a készülékkel játszani.
- ✿ Soha se engedje gyermekeknek vagy az útmutatót nem ismerő személyeknek a gépet használni. A helyi előírások megszabhatják a felhasználó minimális életkorát. A felhasználó felelős a harmadik személynek a fűnyíró munkaterületén a használatából adódó károkért.
- ✿ Ne használja a gépet, ha fáradt, alkohol vagy kábítószer hatása alatt.

A használat célja

A damilos fűnyíró csak a fű nyírására szolgál. Ne használja a terméket a rendeltetésszerű használattól eltérő módon. A fűnyíró magánkertekben való használatra készült. A töltő a készülékhez mellékelt akkumulátorok töltésére szolgál. Ne töltsön más akkumulátort.

Helyes típusú eszközöket használjon

- ✿ Ebben a használati útmutatóban le van írva a készülék megfelelő használata. Ne terhelje túl a szerszámhoz tartozó kis eszközöket vagy tartozékokat a munkánál. Az eszköz jobban és biztonságosabban fog működni a tervezett munkához. Bármilyen tartozék és kiegészítő használata vagy bármilyen munka végzése, ami nincs javasolva ebben az útmutatóban, személyi sérüléshez vezethet. Ne terhelje túl a szerszámot.
- ✿ Kerülje el a szerszám véletlen beindulását. Ne helyezze át a szerszámot úgy, hogy az ujjá a főkapcsolón van.
- ✿ Soha ne a kábel húzásával távolítsa el a tápkábel dugóját a hálózati aljzatból. A tápkábelt ne vezesse zsiros vagy forró felületeken és ügyeljen arra, hogy ne helyezkedjen éles tárgyakon.

5. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELEM! Mielőtt használni kezdi az akkumulátoros damilos fűnyírót, olvassa el a következő biztonsági előírásokat és a használati utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőegységekkel és a készülék helyes használatával. Az útmutatót gondosan őrizze meg későbbi szükség esetére.

Biztonsági utasítások a damilos fűnyíróhoz

- ☼ Használat közben viseljen biztonsági szemüveget.
- ☼ Használat közben viseljen biztonsági kesztyűt.
- ☼ Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek.
- ☼ Alaposan ismerkedjen meg a kezeléssel és a fűnyíró helyes használatával.
- ☼ Ne engedje, hogy a gyerekek használják a fűnyírót. Minden személynek, aki a fűnyíróval dolgozik, ismernie kell a használati utasítást.
- ☼ Más személyeket (különösen gyermekeket) és az állatokat tartsa távol a fűnyírótól; a nyírott fű köveket vagy törmeléket tartalmazhat. Állítsa le a fűnyírót, ha a közelben gyermekek, felnőttek vagy állatok vannak.
- ☼ Az embereket (különösen a gyerekeket) és az állatokat tartsa min. 6 m távolságban a munkaterülettől;
- ☼ Csak megfelelő fényviszonyok mellett dolgozzon
- ☼ Minden használat előtt vagy érintkezés után ellenőrizze, hogy nincs-e károsodás jele és/vagy nincs e szükség javításra. Ne használja a damilos fűnyírót, ha nem biztonságos vagy sérült.
- ☼ Minden egyes használat előtt rendszeresen ellenőrizze a fűnyíró állapotát (különösen az összes csavar és anya rögzítését, a biztonsági fedél rögzítését). Ha a fűnyíró nem jó állapotban van, nem biztonságos a felhasználó számára.
- ☼ Fűnyírás közben mindig használja a védőfedelelet.
- ☼ Ne használja a fűnyírót, ha a fedél sérült.
- ☼ A fűnyíró bekapcsolása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a nylon húr nem érinti a talajt, a köveket vagy más tárgyakat.
- ☼ Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó hűrtől, különösen, a motor bekapcsolásakor.
- ☼ Védje magát olyan sérülésekkel szemben, amelyeket a fogó húr okozhat, amely a gép kikapcsolása után egy ideig még forog. A húr meghosszabbítása után mindig fordítsa vissza a fűnyírót az eredeti helyzetébe.
- ☼ Ne használjon fém vágóalkatrészeket.
- ☼ Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- ☼ Távolítsa el az AKKUMULÁTOROT karbantartás vagy tisztítás előtt, vagy ha a fűnyírót nem használja.
- ☼ Mindig biztosítsa, hogy a szellőzőnyílások tiszták legyenek.
- ☼ Kerülje a fűnyíró véletlen elindítását. Soha ne hordozza a fűnyírót úgy, hogy az ujjá az indítógombon lenne.
- ☼ Biztosítson stabil és biztonságos helyzetet a fűnyíró használatában közben.
- ☼ Használat előtt ellenőrizze a munkaterületet, és távolítsa el a vezetőkeket, köveket, szennyeződések stb.
- ☼ Ne nyírjon szilárd tárgyak ellen. Sérülést vagy a fűnyíró károsodását okozhatja.


⚠ FIGYELEM! A vádórészek a fűnyíró kikapcsolása után is forognak.

- ☼ Ne próbálja a hűrt (nylont) kézzel megállítani! Hagyja, hogy a húr magától megálljon.
- ☼ Ne használja a fűnyírót olyan fűnyírásra, amely nem érintkezik a talajjal, például köveken, falakon stb.
- ☼ Ne lépjen a járdára, kavicsos utakra stb., ha a húr még mindig forog.

Biztonsági utasítások az AKKUMULÁTORHOZ és a töltőegységhez

AKKUMULÁTOR

- * Az akkumulátort soha se nyissa fel.
- * Az akkumulátort ne tegye ki víz hatásának.
- * Az akkumulátort ne dobja tűzbe, mivel robbanásveszély áll fenn!
- * Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladja a 40°C-ot.
- * A töltés befejezése után ne hagyja az akkumulátort a töltőben. Ellenkező esetben az akkumulátorból az elektrolit szivároghat.
- * Csak szobahőmérsékleten tölts fel.
- * Csak a csomagolásban található eredeti töltőt használja.
- * Töltés előtt győződjön meg, hogy az elem száraz és tiszta.
- * Csak a gyártó által javasolt elemet használja.
- * Ne dobja ki az akkumulátort normál háztartási hulladékkal, hanem vigye el az akkumulátorok újrahasználatát biztosító helyre.
- * Szélsőséges körülményeknél az elektrolit kifolyása fenyeget. Ha kifolyik az elektrolit, a következőképpen járjon el:
Az elektrolitot gondosan törölje fel száraz ronggyal. Kerülje a bőrrel való érintkezést.
- Bőrrel vagy szemmel való érintkezés esetén, az alábbi utasításokat kövesse.
- * Az akkumulátor 25-30% kálium-hidroxid oldatot tartalmaz, ami káros lehet. Bőrrel való érintkezésnél azonnal mossa le a bőrt nagy mennyiségű vízzel. Semlegesítse enyhe savval, mint pl. citromlé, ecet. Szembe kerülés esetén alaposan mossa ki a szemet vízzel (legalább tíz percig) és forduljon orvoshoz.

 **MEGJEGYZÉS:** Az elemek Li-Ion típusúak. Ne dobja az elemeket kommunális hulladékba, tűzbe vagy vízbe. Az elemeket környezetbarát módon kell megsemmisíteni.

Töltő

- * Soha ne változtassa meg az elektromos ellátást, sérülésveszélyes!
- * A töltőt csak a termékkel kapott eredeti elem töltésére használja. Más típusú elem töltésénél hirtelen lángrobbanás, személyi sérülés, vagyoni kár veszélye fenyeget.
- * Csak két elem tölthető be egymás után, különben a töltő túlmelegedhet. A következő feltöltés előtt a töltőt hagyja kihűlni
- * Ha a töltés befejeződött, húzza ki a töltőt az elektromos aljzatból, és vegye ki az akkumulátort a töltőből.
- * Ne hagyja az akkumulátort a töltőben.
- * Ne hordozza a töltőt kábel vagy dugónál fogva. Ne húzza ki a konnektorból a kábelt, mindig a dugót fogja. Védje a töltőt a hőtől és az éles tárgyaktól.
- * Ne töltsön nem tölthető elemet.
- * Ha a készülék meghibásodik, ne használja.
- * Ne tegye ki a töltőt víznek vagy esőnek, ne használja nedves körülmények között.
- * A töltőt ne nyissa fel.
- * A töltőt ne szedje szét.
- * A töltőt ne használja kint, csak beltéri használatra való

6. HASZNÁLAT

Működési idő

- ☼ Ellenőrizze az országában hatályos zajcsökkentési előírásokat.

⚠ Zárlat veszélye!

- ☼ Hulladékéelhelyezés, szállítás vagy tárolás céljából csomagolja az elemet műanyag zacskóba vagy kartondobozba, vagy szigetelje ragasztószalaggal az érintkezőket.
- ☼ Ne nyissa ki az akkumulátort.

Feltöltés

⚠ **FIGYELEM!** Az akkumulátort az első használat előtt kb. 2 órán át kell tölteni.

- ☼ Csak eredeti Bestcharger töltőt használjon (rendelési szám: 7420 069)!
- ☼ A töltőt csak száraz helyiségekben használja!
 1. Vegye ki az akkumulátort a damilos fűnyíróból **D**.
 2. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz **E** (3).
 3. Helyezze az akkumulátort a töltőadapterbe **E** (4).

Utasítások a töltő kezelésére

- ☼ A piros LED kontrollfény (5) világít: Az akkumulátor töltődik.
- ☼ A zöld LED kontrollfény (5) világít: A töltési folyamat befejeződött.
- ☼ A piros LED kontrollfény (5) villog: Hiba

⚠ Akkumulátorok önkisülése!

Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, vegye ki a töltőből.

Általános utasítások

Az akkumulátorral kapcsolatos óvintézkedések Az akkumulátor hosszú élettartamának fenntartása érdekében mindig kövesse az alábbi utasításokat az akkumulátor használatakor:

- ☼ Ha az akkumulátor feszültsége alacsony, a fűnyíró automatikusan kikapcsol. A szerszám újbóli használata előtt fel kell tölteni az akkumulátort.
- ☼ A lítium-ion akkumulátort hosszabb inaktívitás előtt mindig töltsse fel, vagyis mielőtt a szerszámot az őszi szezon után tárolná.
- ☼ A teljesen lemerült akkumulátor töltése 3 órát vesz igénybe.
- ☼ A lítium-ion akkumulátor bármely töltöttségi szintnél feltölthető, és a töltési folyamat bármikor megszakítható az akkumulátor károsodása nélkül (vagyis az akkumulátornak nincs úgynevezett memória hatása).

Beállítás

A damilos fűnyíró munkaszög-beállító funkcióval van felszerelve négy helyzetben. Ez lehetővé teszi a könnyű fűnyírást még kertjének nehezen elérhető területein is. Az ideális munkahelyzet beállításához kövesse az alábbi utasításokat.

📖 **MEGJEGYZÉS:** Fűnyírás közben a vágófejet kissé előre kell dönteni.

Működési szög

Szabad fűnyírás - 1. és 2. A működési szög

A szabad fűnyírás során a húrvágóval félköríves mozdulatokat kell végrehajtania a test előtt.

- ☼ Állítsa be a működési szöget **G**.

Kaszálás bokrok alatt / lejtőkön - 3B munkaszög

- ☼ Állítsa be a működési szöget **G**.

Szélvágás funkció (vízszintes fűnyírás) - 4 C munkaszög

A szélvágás funkció lehetővé teszi a pontos és kényelmes fűnyírást a gyeper szélén.

1. Forgassa el a vágófejet 90°-kal **H**.
2. Állítsa be a működési szöget **G**.

Növényvédő karika

A növényvédő karika védi a cserjéket, a fákat és más növényeket **L** (1). Az élek kaszálásakor a növényvédő karikának a bemutatott **L** (2) helyzetben kell maradnia.

Teleszkópos rúd és fogantyú

A damil fűnyírót a testmagassághoz teleszkópos rúddal és középső fogantyúval lehet beállítani **J, K**.

Kapcsoló F (2)

A húr hosszának beállítása L (3)

Ha a húr túl rövid, vagy ha dolgozni kezd az eszközzel, akkor nyomja meg az orsó gombját, erősen tartsa a húr, és húzza a kívánt távolságra. A szerszám első indításakor a húr automatikusan levágódik a megfelelő hosszúságra.

Ajánlások a kaszálási eljárással kapcsolatban

- ☼ A magas fűvet lassan, lépésről lépésre vágja le.
- ☼ A fűnyíró élettartamát meghosszabbíthatja, ha minden egyes használat előtt és után eltávolítja a fűmaradékokat a szellőzőnyílásokból és a fűnyíró aljáról.
- ☼ Az akkumulátor teljes kapacitásának biztosításához nem szabad feleslegesen be- és kikapcsolni a damil fűnyírót.

7. KARBANTARTÁS

A damilorsó cseréje

▲ FIGYELEM! A damil fűnyíró kikapcsolása után is forog! A fűnyíróval végzett bármilyen munka elvégzése előtt mindig vegye ki az akkumulátort!

1. Nyomja össze az orsófedél oldalát a feltüntetett helyeken, majd távolítsa el a fedelet az orsóval együtt (**M+N+O** ábrák). Ügyeljen arra, hogy ne veszítse el a rugót.
2. Távolítsa el az üres orsót.
3. Vezesse át az új orsóra tekert húr végeit az orsófedél nyílásain keresztül (**P** ábra)
4. Helyezze az orsófedelel az orsóval együtt az orsótartóba.
5. A vágófej újbóli elmozdítása után a húr a megfelelő hosszúságúra lesz vágva.

▲ FIGYELEM! A fűnyíró bekapcsolásakor a húr a működési hosszra vágódik. Csak akkor kapcsolja be a szerszámot, ha az üzemi helyzetben van.

Hibák és azok megszüntetésének eljárása

Probléma	Ok	Korrektív intézkedések
A billenőkapcsoló nem működik.	Az orsó üres.	Helyezzen be egy új orsót.
	Szennyeződés és törmelék a orsó meghajtó mechanizmusában.	Tisztítsa meg az alkatrészeket kefével.
	A húr elszakadt és beragadt az orsó belsejébe.	Távolítsa el az orsót, ellenőrizze a húrtekerceselés szorosságát, és a szokásos módon cserélje ki az orsót.
	A húr "ráégett" vagy rátapad az orsóra a felhalmozódott hő hatására.	Távolítsa el a húr hótól érintett részét, ellenőrizze a húr tekerceselésének szorosságát, és a szokásos módon cserélje ki az orsót.
A húr túl gyakran szakad meg	Az orsó túl száraz vagy törékeny.	Helyezze az orsót víztartályba körülbelül 24 órára. Ezután hagyja megszáradni és helyezze vissza.
	A húr érintkezik kerítésoszlopokkal, fákkal stb.	Használjon növényvédő fedelet.

Ha kétségei vannak, mindig vegye fel a kapcsolatot a megfelelő szervizzel.

▲ FIGYELEM! A húr ellenőrzése, tisztítása vagy cseréje előtt mindig kapcsolja ki a fűnyírót és válassza le az akkumulátort.

8. MŰSZAKI ADATOK

Típus.....	Akkumulátoros kertii damilos fűnyíró
Névleges feszültség	20 V, DC
Az akkumulátor típusa	Li-ion
Az akkumulátor kapacitása	1500 Ah
Feltöltési idő.....	kb. 4 óra
Fordulatszám	8500 ford./perc
Vágási szélesség	250 mm
Bemeneti tápfeszültség	230V / 50Hz

9. MEGSEMMISÍTÉS



A szerszámot, újratölthető akkumulátorokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetkímélő újrahasznosítás érdekében szét kell válogatni.

Az elektromos szerszámokat, akkumulátorokat és újratölthető akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

Csak az Európai Unió országai esetében:



A 2012/19/EU európai irányelv szerint a már nem használt elektromos szerszámokat, és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a hibás vagy használt akkumulátorokat külön kell összegyűjteni és környezetbarát módon megsemmisíteni.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓK.

Az összes használt csomagolóanyagot a hulladékkezelő hatóság által kijelölt helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a kiselejtezett elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

Vigye el a termékeket az erre meghatározott gyűjtőudvarokba, ahol gondoskodnak helyes megsemmisítésükről, felújításukról vagy újrahasznosításukról. Az Európai Unió egyes országában vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék helytelen megsemmisítése esetén a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően bírságok szabhatók ki.

Az Európai Unió országában működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, kérjen információt a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés Európai Unión kívüli országokban

Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, kérje a helyi hatóságoktól vagy a forgalmazótól a megsemmisítéssel kapcsolatos információkat.



Ez a termék teljesíti az EU valamennyi vonatkozó irányelvének alapkövetelményeit.

A szövegben, kivitelen és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és e változtatások jogát fenntartjuk.

10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FAST®

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Cseh Köztársaság
tel.: +420 525 204 111, fax: +420525204110

EU Megfelelőségi nyilatkozat

Termék/márka: Akkumulátoros damilos fűkasza / **FIELDMANN**

Típus/modell: **FZS 1025-A**, LP-CT20Li gyári modelljelzéssel
DC feszültség 20 V, sebesség 8500/min-1, vágási szélesség: 250 mm, III. osztály, IPX0
LpA: 79 dB(A), LwA: 86 dB(A)

Gyártó: FAST ČR, a. s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Cseh Köztársaság
Adóazonosító: CZ26726548

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére adták ki.

E nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Unió vonatkozó harmonizációs jogszabályainak:

2006/42/EK MD irányelv
2014/30/EU EMC irányelv
2000/14/EK zajkibocsátási irányelv
2011/65/EU RoHS irányelv

A vonatkozó harmonizált normák és egyéb műszaki specifikáció:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Kiállítás helye: Prága **Név:** Ing. Zdeněk Pech

A kiállítás dátuma: 22. 7. 2020 **Aláírás:** Az igazgatótanács elnöke

FAST® FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Azonosítószám: 26 72 65 48, Adóazonosító: CZ-26 72 65 48

Bank: Komerční banka Praha 1, számlaszám: 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, számlaszám 2375682/0800, ČSOB Praha 1, számlaszám 8010-0116233383/0300

Akumulatorowa kosiarka żyłkowa do trawy

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup żyłkowej kosiarki ogrodowej do trawy. Zanim zaczniesz ją używać, uważnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją do wglądu w przyszłości.

SPIS TREŚCI

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	64
2. SYMBOLE.....	65
3. OPIS NARZĘDZIA I JEGO CZĘŚCI	67
4. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYCIA	68
5. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	69
6. SPOSÓB UŻYCIA.....	71
7. KONSERWACJA.....	73
8. DANE TECHNICZNE	74
9. UTYLIZACJA	75
10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	76

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- ✿ Ostrożnie rozpakuj produkt, zwracając przy tym uwagę, aby nie wyrzucić żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich części produktu.
- ✿ Przechowuj kosiarkę w suchym miejscu z dala od dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wskazówek może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub ciężkie obrażenia.


Opakowanie

Produkt został umieszczony w opakowaniu chroniącym go przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie to jest surowcem i dlatego podlega recyklingowi.

Instrukcja obsługi

Zanim rozpoczniesz pracę kosiarką ogrodową, przeczytaj następujące zasady bezpieczeństwa i wskazówki dotyczące użytkowania. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłowym użyciem urządzenia. Instrukcję należy starannie zachować do wglądu. Co najmniej w okresie gwarancyjnym zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania włącznie z wewnętrznym materiałem opakowaniowym, dokument kasowy i kartę gwarancyjną.

W razie transportu zapakuj maszynę z powrotem do oryginalnego pudełka dostarczonego przez producenta, zapewniając w ten sposób maksymalną ochronę produktu podczas ewentualnego transportu (np. przeprowadzki lub wysyłki do serwisu).

 **UWAGA:** Jeśli przekazujesz maszynę innym osobom, przekaz ją wraz z instrukcją.

Przestrzeganie załączonej instrukcji obsługi stanowi warunek prawidłowego użycia kosiarki.

Instrukcja obsługi zawiera również wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji i naprawy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

2. SYMBOLE



Zanim zaczniesz używać urządzenie, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.



Chroń narzędzie przed działaniem wilgoci i nigdy nie zostawiaj go na deszczu!



Używaj środków ochrony wzroku



Używaj środków ochrony słuchu



Zachowaj bezpieczną odległość od innych osób!

UWAGA! Podczas pracy z tym narzędziem uważaj, aby w pobliżu nie znajdowały się żadne inne osoby (bezpieczna odległość: 5 m). To dotyczy przede wszystkim dzieci i zwierząt.



W przypadku nieprzestrzegania zaleceń istnieje ryzyko obrażeń.

**Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Uważaj na odrzucane przedmioty.
Nie dopuść do dostępu nieupoważnionych osób.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej
 L_{WA} 86 dB (A)



Nie wrzucać do ognia



Nie dopuszczać do kontaktu z deszczem i wodą



Akumulator można przechowywać i ładować
w temperaturze w zakresie 10°C do 50°C.



Akumulator ładuj wyłącznie w pomieszczeniach.

3. OPIS NARZĘDZIA I JEGO CZĘŚCI

Opis narzędzia (por. rys. 1)

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Uchwyt przedni | 6. Włącznik |
| 2. Zacisk zabezpieczający | 7. Kółko prowadzące |
| 3. Regulowany pionowy odcinek | 8. Zestaw akumulatorowy (w zestawie) |
| 4. Druk stalowy | 9. Mechanizm do regulacji kąta rękojeści |
| 5. Obręczowy ochronnik roślin | 10. Ładowarka do akumulatora (w zestawie) |



4. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYCIA

Obsługa

- ✿ Ten produkt nie jest przeznaczony dla dzieci ani dla osób o obniżonych zdolnościach fizycznych, mentalnych lub zmysłowych, ani dla osób o ograniczonym doświadczeniu i umiejętnościach, nad którymi nie jest sprawowany nadzór lub którym nie zostały udzielone instrukcje dotyczące używania tego produktu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- ✿ Z kosiarki ogrodowej nie należy korzystać, jeśli w bezpośrednim otoczeniu znajdują się osoby postronne, dzieci lub puszczone wolno zwierzęta domowe.
- ✿ Jeżeli zamierzasz korzystać z wyrobu w pobliżu dzieci, zachowaj szczególną ostrożność. Wyrób należy zawsze umieszczać z dala od dzieci. Dzieci powinny być pod nadzorem zapewniającym, że nie będą się bawić wyrobem.
- ✿ Nigdy nie dopuść, aby przy tym urządzeniu pracowały dzieci ani osoby nieznające niniejszej instrukcji obsługi.
Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika. Użytkownik jest odpowiedzialny za szkody spowodowane osobom trzecim w obszarze roboczym kosiarki w następstwie jej użytkowania.
- ✿ Nie używaj maszyny pod wpływem zmęczenia, alkoholu ani środków odurzających.

Cel użycia

Kosiarka żyłkowa jest przeznaczona wyłącznie do koszenia trawy. Wyrób nie należy używać do innych celów niż te, do których jest przeznaczony. Kosiarka jest przeznaczona do użycia w prywatnych ogrodach. Ładowarka jest przeznaczona do ładowania akumulatorów dostarczanych do tego urządzenia. Nie używaj do ładowania innych akumulatorów.

Używaj właściwego typu narzędzi

- ✿ W niniejszej instrukcji obsługi został opisany określony sposób użycia narzędzia. Nie obciążaj nadmiernie małych narzędzi lub akcesoriów podczas prac, do których przeznaczone jest wydajne narzędzie. Urządzenie będzie pracować lepiej i bezpieczniej przy pracy, do której jest przeznaczone. Przy użyciu jakichkolwiek akcesoriów lub dodatków lub przy wykonywaniu jakiegokolwiek pracy, która nie jest zalecana w niniejszej instrukcji, grozi ryzyko zranienia osób. Nie obciążaj nadmiernie urządzenia.
- ✿ Nie dopuść do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Nie przenoś urządzenia, mając palec położony na głównym włączniku.
- ✿ Nigdy nie pociągaj za kabel podczas wyjmowania wtyczki kabla z gniazdka. Nie kładź kabla na zatłuszczonych i gorących powierzchniach i dbaj o to, aby nie zwisał przez ostre krawędzie.

5. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA! Zanim rozpoczniesz pracę z akumulatorową ogrodową kosiarką żyłkową, przeczytaj następujące zasady bezpieczeństwa i wskazówki dotyczące użytkowania. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłowym użyciem urządzenia. Instrukcję należy starannie zachować do wglądu.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla kosiarki żyłkowej

- ☼ Noś okulary ochronne przeznaczone do pracy z maszyną.
- ☼ Noś rękawice ochronne przeznaczone do pracy z maszyną.
- ☼ Nie narażaj maszyny na działanie deszczu ani wilgoci.
- ☼ Zapoznaj się z obsługą i prawidłową eksploatacją tej kosiarki.
- ☼ Nie pozwól dzieciom, aby obsługiwały kosiarkę. Wszystkie osoby pracujące z kosiarką muszą być rzetelnie zaznajomione z instrukcją obsługi.
- ☼ Zadbaj, aby osoby postronne (zwłaszcza dzieci) i zwierzęta znajdowały się z dala od kosiarki; koszona trawa może zawierać kamienie lub gruz. Zatrzymaj kosiarkę, jeśli w pobliżu znajdują się dzieci, dorośli lub zwierzęta.
- ☼ Utrzymuj osoby postronne (w szczególności dzieci) oraz zwierzęta w odległości min. 6 m od powierzchni roboczej;
- ☼ Pracuj tylko przy wystarczającym oświetleniu
- ☼ Przed każdym użyciem, ewentualnie po trafieniu skontroluj ślady uszkodzeń, w razie potrzeby napraw. Nie używaj kosiarki żyłkowej, jeśli nie jest zagwarantowane jej bezpieczeństwo lub jeśli jest uszkodzona.
- ☼ Regularnie przed każdym użyciem kontroluj stan kosiarki (zwłaszcza dokręcenie wszystkich śrub i nakrętek, założenie osłony zabezpieczającej). Jeśli stan kosiarki jest niezadawalający, jest ona niebezpieczna dla użytkownika.
- ☼ Podczas koszenia zawsze musi być założona osłona zabezpieczająca.
- ☼ Nie używaj kosiarki, jeśli osłona jest uszkodzona.
- ☼ Przed uruchomieniem kosiarki upewnij się, że nylonowa żyłka nie dotyka ziemi, kamieni lub innych przedmiotów.
- ☼ Trzymaj ręce i nogi w wystarczającej odległości od obracającej się żyłki, zwłaszcza podczas uruchamiania silnika.
- ☼ Chroń się przed zranieniami, które może spowodować rotująca żyłka, która obraca się jeszcze przez chwilę po wyłączeniu maszyny. Po przedłużeniu struny zawsze odstawiaj kosiarkę w pierwotnej pozycji roboczej.
- ☼ Do koszenia nie używaj metalowych części koszących.
- ☼ Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ☼ Odłącz akumulator przed konserwacją, czyszczeniem lub jeśli nie używasz kosiarki.
- ☼ Zawsze zapewnij, aby otwory wentylacyjne były czyste.
- ☼ Nie dopuść do przypadkowego uruchomienia kosiarki. Nigdy nie przenoś kosiarki z palcem na włączniku.
- ☼ Obsługując kosiarkę, zapewnij stabilną i bezpieczną pozycję.
- ☼ Przed uruchomieniem kosiarki skontroluj powierzchnię roboczą i usuń druty, kamienie, zanieczyszczenia itp.
- ☼ Nie koś w kierunku twardych przedmiotów. Mogłoby dojść do obrażeń osób lub uszkodzenia kosiarki.


⚠ UWAGA! Części koszące obracają się także po wyłączeniu kosiarki.

- ✿ Nie próbuj zatrzymywać żyłki (nylonu) ręką! Oczekaj do samoistnego zatrzymania się żyłki.
- ✿ Nie używaj kosiarki do koszenia trawy, która nie jest w kontakcie z ziemią, na przykład nie koś trawy, która rośnie z kamieni, na murach itp.
- ✿ Nie wchodź na chodnik, ścieżki żwirowe itp., jeśli żyłka jest wciąż w ruchu.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów i ładowarki

Akumulatory

- ✿ Nigdy nie otwieraj akumulatora.
- ✿ Nie narażaj akumulatora na działanie wody.
- ✿ Nie wrzucaj akumulatora do ognia, grozi niebezpieczeństwo wybuchu!
- ✿ Nie przechowuj w pomieszczeniach, w których temperatura może przekroczyć 40°C.
- ✿ Nie zostawiaj akumulatora w ładowarce po zakończeniu ładowania. W przeciwnym razie z akumulatora może wyciec elektrolit.
- ✿ Ładuj tylko w temperaturze pokojowej.
- ✿ Używaj tylko oryginalnej ładowarki dostarczonej w zestawie.
- ✿ Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, że akumulator jest suchy i czysty.
- ✿ Używaj wyłącznie typów akumulatorów zalecanych przez producenta.
- ✿ Nie wrzucaj akumulatorów do odpadów zmieszanych, ale oddaj w miejsca gwarantujące recykling.
- ✿ W ekstremalnych warunkach grozi wyciek elektrolitu z akumulatora. Jeśli dojdzie do wycieku elektrolitu, postępuj w poniższy sposób:
 - Dokładnie wytrzyj elektrolit suchą ściereczką. Unikaj kontaktu ze skórą.
 - Jeśli dojdzie do kontaktu ze skórą lub oczami, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.
- ✿ Akumulator zawiera 25-30% roztwór wodorotlenku potasu, który może być szkodliwy. W razie jego kontaktu ze skórą, należy natychmiast umyć skórę dużą ilością wody. Neutralizuj łagodnym kwasem, jak np. sok cytrynowy lub ocet. W razie kontaktu z oczami, wypłucz je dokładnie wodą (co najmniej 10 minut) i skontaktuj się z lekarzem.

 **UWAGA:** Baterie są typu Li-Ion. Nie wrzucaj akumulatora do odpadu zmieszanego, ognia lub wody. Akumulatory należy utylizować w ekologiczny sposób.

Ładowarka

- ✿ Nigdy nie zmieniaj dopływu energii, grozi niebezpieczeństwo obrażeń!
- ✿ Ładowarki używaj wyłącznie do ładowania oryginalnego akumulatora dostarczonego z wyrobem. Przy ładowaniu innego typu akumulatora grozi niebezpieczeństwo nagłego zapalenia, poważnego zranienia osób lub uszkodzenia majątku.
- ✿ Można ładować tylko dwa akumulatory pod rząd, w przeciwnym razie grozi przegrzanie ładowarki. Przed kolejnym ładowaniem pozostaw ładowarkę do wystygnięcia.
- ✿ Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę z gniazdka elektrycznego i wyjmij akumulator z ładowarki.
- ✿ Nie pozostawiaj akumulatora w ładowarce.
- ✿ Nie przenoś ładowarki za kabel ani wtyczkę. Nie odłączaj z gniazdka elektrycznego przez pociągnięcie za kabel, lecz za wtyczkę. Chroń ładowarkę przed działaniem gorąca i ostrych przedmiotów.
- ✿ Nigdy nie ładuj baterii, które nie są przeznaczone do ładowania.
- ✿ Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie używaj go.
- ✿ Nie narażaj ładowarki na działanie wody ani deszczu, nie używaj w wilgotnym środowisku.

- ✿ Nie otwieraj ładowarki.
- ✿ Nie demontuj ładowarki.
- ✿ Nie używaj ładowarki na zewnątrz, jest ona przeznaczona wyłącznie do wykorzystania w pomieszczeniach

6. SPOSÓB UŻYCIA

Czas pracy

- ✿ Sprawdź obowiązujące w swoim kraju przepisy o ograniczeniu hałasu.

⚠ Niebezpieczeństwo spięcia!

- ✿ W celu likwidacji, transportu lub przechowywania zapakuj akumulator w plastikowy worek lub karton, ewentualnie zaizoluj jego złącza przy pomocy taśmy.
- ✿ Nie otwieraj akumulatora.

Ładowanie

⚠ **UWAGA!** Przed pierwszym użyciem akumulator musi być ładowany przez około 2 godziny.

- ✿ Używaj tylko oryginalnej ładowarki Bestcharger (numer identyfikacyjny 7420 069)!
- ✿ Z ładowarki należy korzystać wyłącznie w suchym pomieszczeniu!
 1. Wyjmij akumulator z kosiarki żyłkowej do trawy **D**.
 2. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej **E** (3).
 3. Wsuń akumulator do zasilacza **E** (4).

Instrukcje obchodzenia się ładowarką

- ✿ Świeci czerwona lampka LED (5): Akumulator się ładuje.
- ✿ Świeci zielona lampka LED (5): Ładowanie zostało zakończone.
- ✿ Mruga czerwona lampka LED (5): Błąd

⚠ Samowolne rozładowanie akumulatora!

Gdy akumulator będzie w pełni naładowany, wyjmij go z ładowarki.

Zalecenia ogólne

Zalecenia dotyczące akumulatora. W celu zachowania długiej żywotności akumulatora, podczas jego używania przestrzegaj poniższych zaleceń.

- ✿ Przy niskim napięciu akumulatora kosiarka żyłkowa do trawy automatycznie się wyłącza. Przed ponownym użyciem narzędzia należy naładować akumulator.
- ✿ Litowo-jonowy zawsze ładuj przed jakimkolwiek dłuższym okresem bezczynności, tj. przed odstawieniem po sezonie jesiennym.
- ✿ Ładowanie całkowicie rozładowanego akumulator trwa 3 godziny.
- ✿ Akumulator litowo-jonowy można ładować przy dowolnym poziomie naładowania i ładowanie można przerwać w dowolnej chwili, nie uszkadzając akumulatora (tj. akumulator nie ma tzw. efektu pamięci).

Ustawienia

Kosiarka żyłkowa do trawy jest wyposażona w funkcję regulacji kąta roboczego w czterech pozycjach. W ten sposób umożliwiające zostaje koszenie również w trudno dostępnych obszarach ogrodu. Podczas ustawiania idealnej pozycji postępuj zgodnie z poniższymi zaleceniami.

 **UWAGA:** Głowica tnąca powinna być podczas koszenia przechylona lekko do przodu.

Kąt roboczy

Swobodne koszenie – kąt pracy 1 i 2 A

Podczas wolnego koszenia należy kosiarkę wykonywać półokrągłe ruchy przed swym ciałem.

 Ustaw kąt roboczy **G**.

Koszenie pod krzewami / na zboczach – kąt roboczy 3B

 Ustaw kąt roboczy **G**.

Funkcja koszenia krawędzi (poziome koszenie) – kąt roboczy 4 C

Funkcja koszenia krawędzi umożliwia precyzyjne i wygodne koszenie wzdłuż krawędzi trawnika.

1. Obróć głowicę o 90° **H**.
2. Ustaw kąt roboczy **G**.

Obwódowy ochronnik roślin

Obwódowy ochronnik roślin chroni krzewy, drzewa i inne rośliny **L** (1). Podczas koszenia obwódowy ochronnik roślin musi znajdować się w zaprezentowanej pozycji **L** (2).

Drążek teleskopowy i rękojeść




Kosiarkę żyłkową można ustawiać w zależności od wzrostu ciała przy pomocy drążka teleskopowego i rękojeści **J, K**.

Wyłącznik F (2)

Ustawianie długości żyłki **L** (3)

Jeśli żyłka jest za krótka lub jeśli rozpoczynasz pracę z narzędziem, wciśnij przycisk na szpuli, mocno uchwyc żyłkę i wyciągnij ją na potrzebną odległość. Podczas następnego uruchomienia narzędzia żyłka zostanie automatycznie przycięta na odpowiednią długość.

Zalecenia dotyczące koszenia

-  Wysoką trawę koś powoli, stopniowo.
-  Żywotność kosiarki żyłkowej możesz przedłużyć, jeśli przed każdym użyciem i po każdym użyciu usuniesz resztki trawy z otworów wentylacyjnych i ze spodu kosiarki.
-  Aby umożliwić wykorzystanie pełnej mocy akumulatora, nie należy niepotrzebnie włączać i wyłączać kosiarki.

7. KONSERWACJA

Wymiana cewki z żyłką

⚠ UWAGA! Kosiarka żyłkowa obraca się jeszcze po wyłączeniu! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy kosiarce zawsze wyjmij akumulator!

1. Wciśnij boczne strony osłony szpuli we wskazanych miejscach, a następnie zdejmij tę osłonę razem ze szpulą (rysunki **M+N+O**). Upewnij się, że nie zgubiła się sprężyna.
2. Wyjmij pustą szpulę.
3. Przeciągnij końce struny, która jest nawinięta na nowej szpuli, przez oczka w osłonie szpuli (rys. **P**)
4. Włóż osłonę szpuli wraz ze szpulą do uchwytu szpuli.
5. Po ponownym uruchomieniu głowicy tnącej żyłką zostanie przycięta na właściwą długość.

⚠ UWAGA! Podczas włączania kosiarki dochodzi do przycięcia żyłki na długość roboczą. Narzędzie włączaj tylko wtedy, gdy znajduje się w pozycji roboczej.

Usterki i ich usuwanie

Problem	Przyczyna	Działania naprawcze
Włącznik sterowany przez przechylenie nie działa.	Szpula jest pusta.	Zainstaluj nową szpulę.
	Zanieczyszczenia i odłamki w mechanizmie napędowym szpuli.	Wyczyść części szczotką.
	Żyłka jest przerwana i utknęła wewnątrz szpuli.	Wyjmij szpulę, skontroluj szczelność zwinienia żyłki i zwyczajnie umieść szpulę z powrotem.
Żyłka zbyt często się rwie	Żyłka jest „zapieczona” lub przywarła do szpuli w skutek zgromadzonego ciepła.	Wyjmij fragment żyłki zmieniony przez ciepło, skontroluj szczelność zwinienia żyłki i zwyczajnie umieść szpulę z powrotem.
	Szpula jest za sucha lub krucha.	Włóż szpulę na około 24 godziny do naczynia z wodą. Następnie pozostaw do wysuszenia i zamontuj z powrotem.
	Żyłka jest w kontakcie z słupkami płotu, drzewami itp.	Używaj osłony do ochrony roślin.

W razie wątpliwości zwróć się do odpowiedniego serwisu.

⚠ UWAGA! Przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia lub wymiany żyłki zawsze wyłączaj kosiarkę i odłączaj od niej akumulator.

8. DANE TECHNICZNE

Typ.....	Oгородowa kosiarka żytkowa do trawy zasilana z akumulatora
Napięcie znamionowe.....	20 V, prąd stały
Typ akumulatora.....	Li-Ion
Pojemność akumulatora.....	1500 Ah
Czas ładowania.....	około 4 godzin
Liczba obrotów.....	8500 obr./min.
Zakres pracy podczas koszenia.....	250 mm
Wejściowe napięcie zasilające.....	230 V / 50 Hz

9. UTYLIZACJA



Narzędzie, akumulator, akcesoria i opakowania należy poddać sortowaniu, aby zapewnić ich ekologiczną utylizację.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych i baterii lub akumulatorów do odpadów komunalnych!

Wyłącznie dla krajów Unii Europejskiej:



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE narzędzia elektryczne, które nie są już używane, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE, uszkodzone lub zużyte zestawy baterii/akumulatorów należy zbierać oddzielnie i utylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska.

INSTRUKCJE I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ.

Wszelkie zużyte opakowania należy przekazać do miejsca określonego przez lokalny urząd zajmujący się likwidacją odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produktach lub w załączonej dokumentacji oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane do kosza na śmieci.

Przełącz te produkty do właściwego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie przeprowadzona ich prawidłowa utylizacja, renowacja lub recykling. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub w niektórych państwach europejskich przy zakupie nowego, odpowiedniego produktu można dokonać zwrotu zużytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do którego mogłyby dojść w wyniku nieprawidłowej utylizacji odpadu. Szczegółowych informacji udziel lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Nieprawidłowa utylizacja tego rodzaju odpadów może podlegać karom pieniężnym zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Dla firm w krajach Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy lub dostawcy.

Utylizacja wyrobu w krajach poza Unią Europejską

Jeżeli chcesz zutylizować ten produkt, zasięgnij niezbędnych informacji w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy.



Produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania wszystkich właściwych dyrektyw UE.

Tekst, design i specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian.

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

FAST[®]

FAST ČR, a. s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czechy
tel.: +420 525 204 111, fax: +420 525 204 110

Deklaracja zgodności w UE

Produkt/marka: Akumulatorowa kosiarka żyłkowa do trawy / **FIELDMANN**

Typ/model: **FZS 1025-A**, ze znakiem towarowym LP-CT20Li
Prąd stały 20 V, obroty 8500/min-1, zakres pracy podczas koszenia: 250 mm, klasa III,
IPX0
LpA: 79 dB(A), LwA: 86 dB(A)

Producent: FAST ČR, a. s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czechy
NIP: CZ26726548

Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Powyższy przedmiot niniejszej deklaracji spełnia właściwe prawne przepisy harmonizacyjne Unii Europejskiej:

Dyrektywa MD 2006/42/WE
Dyrektywa EMC 2014/30/UE
Dyrektywa dotycząca hałasu 2000/14/WE
Dyrektywa EMC 2011/65/UE

Właściwe normy harmonizacyjne i inne specyfikacje techniczne:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Miejsce wystawienia: Praga

Imię i nazwisko: Ing. Zdeněk Pech

Data wystawienia: 22. 7. 2020

Podpis: Prezes zarządu

FAST[®] FAST ČR, a. s. ®
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO (REGON): 26 72 65 48, **NIP:** CZ-26 72 65 48

Nazwa banku: Komerční banka Praha 1, nr rach. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, nr rach. 2375682/0800, ČSOB Praha 1, nr rachunku 8010-0116233383/0300



FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otrasy...) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomby přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vztahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklácii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevztahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncareful or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
Černokostelecká 1621
CZ 251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, spol. s r. o.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.** (Černokostelec-ká1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

A **FAST Hungary Kft.** (2310, Szigetszentmiklós, Kántor u. 10) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított **24 hónapig** tartó időtartamra vállal jótállást. A termék **alkotórészeire és tartozékaira** (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított **12 hónap**.

A jótállási igény a jótállási jeggyel, a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 1 évig a terméket értékesítő vállalkozásnál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető.

Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottannak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időnél belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A fogyasztó a hiba felfedezését követően kérelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási

határidőben érvényesíthető! Ugyanakkor, ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

A 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. A jótállásra kötelezett törekszik arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy - a javítószolgáltatásról közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére, valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megegyedétnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszzerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellekszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti.

Tájékoztatjuk, hogy az értékesítő vállalkozással felmerülő, fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 06/2017

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminii suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkejas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu...

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvintiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminiių naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. ...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis sąlygomis (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podobitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl



 **FIELDMANN**[®]
Home & Garden Performance